

EN Operating & Safety Instructions

FR Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

ES Instrucciones de uso y de seguridad

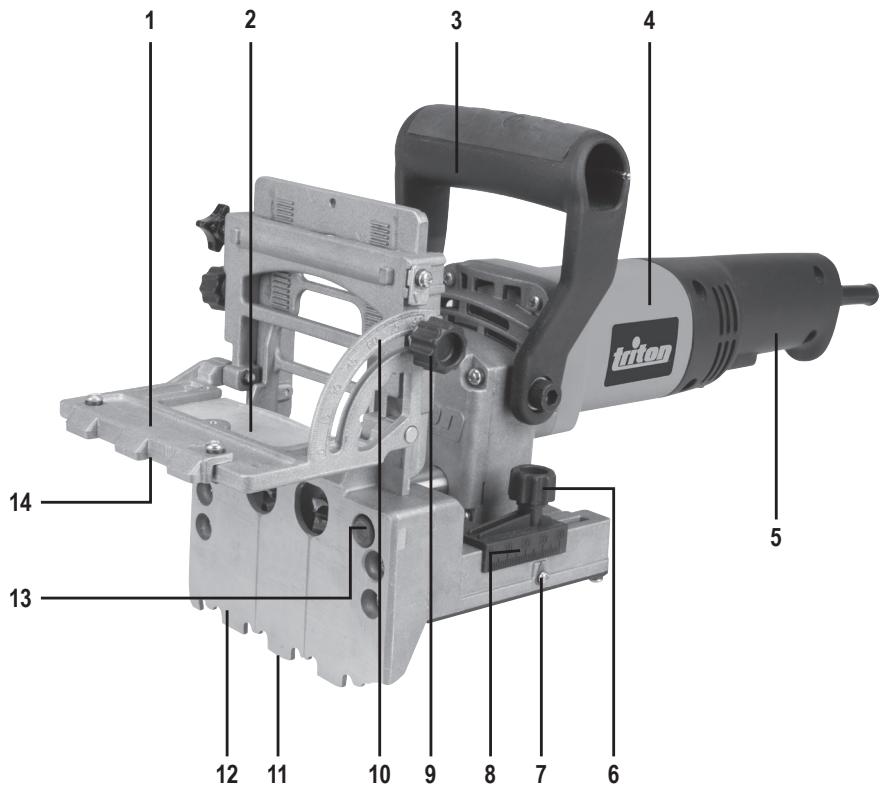
PT Instruções de Operação e Segurança

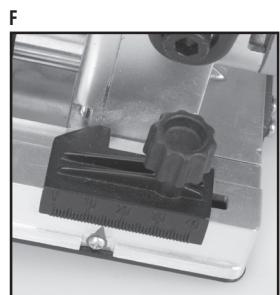
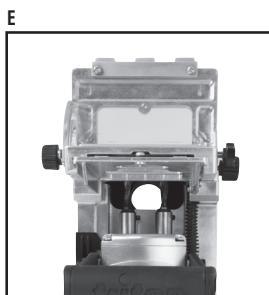
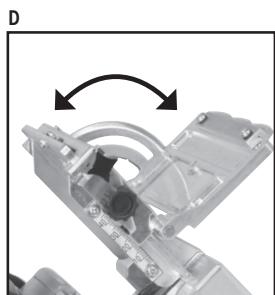
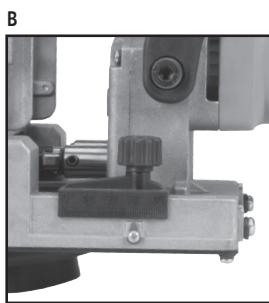
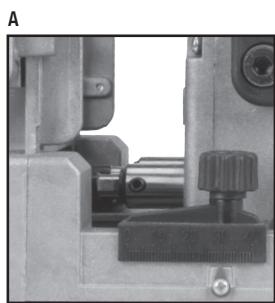
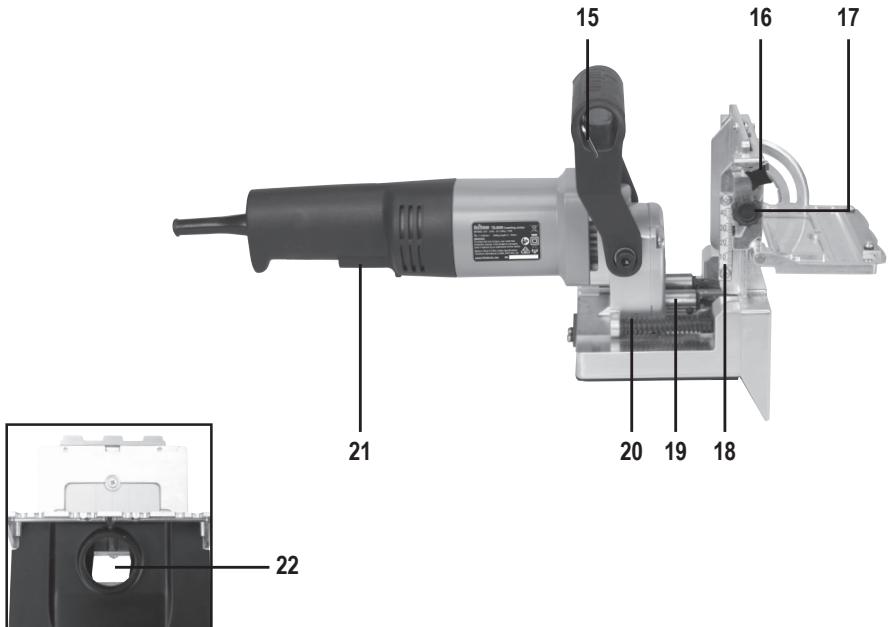


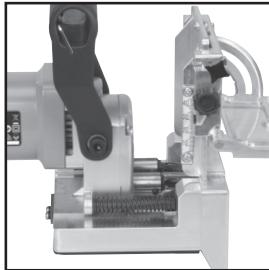
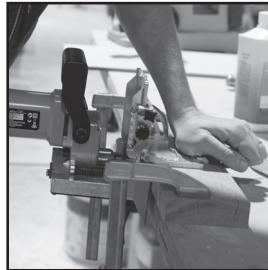
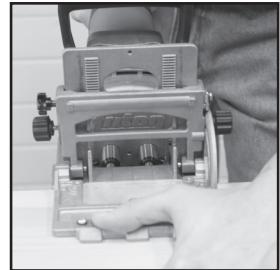
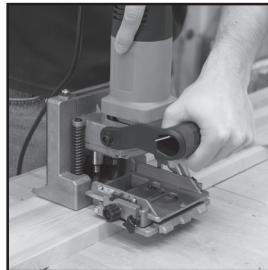
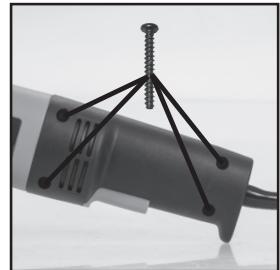
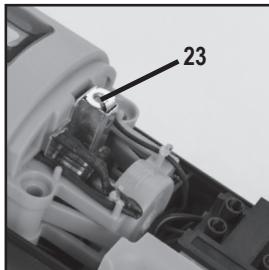
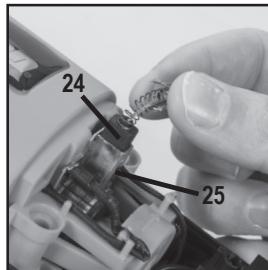
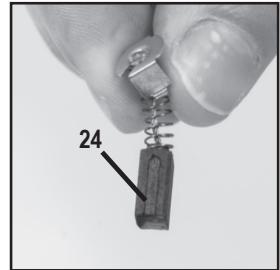
Designed in Europe 

Version date: 12.06.24







G**H****I****J****K****L****M****N****O**

Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



- Wear hearing protection
- Wear eye protection
- Wear breathing protection
- Wear head protection



- Wear hand protection



- WARNING:** To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



- WARNING:** Sharp blades or teeth!



- DO NOT use in rain or damp environments!



- WARNING:** Moving parts can cause crush and cut injuries



- Caution!



- Class II construction (double insulated for additional protection)



- Conforms to relevant legislation and safety standards.



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!

Technical Abbreviations Key

V	Volts
~	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
n₀	No load speed
°	Degrees
Ø	Diameter
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
min⁻¹	Operations per minute
rpm	Revolutions per minute
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Model no:	TDJ600
Voltage:	120V ~ 60Hz
Power:	5.9A
No load speed:	17,000min ⁻¹ (rpm)
Drill bit spacing:	1¼"
Drilling depth:	0 - 1½"
Drill diameter:	2 x 5/16"
Fence angle range:	0 - 90°
Height adjustment:	2⅓/₄" - 1⅛/₁₆"
Dust port dimensions	
- Inner:	1¼"
- Outer:	1½"
Ingress protection:	IP20
Protection class:	□
Power cord length:	10'
Dimensions (L x W x H):	13½ x 6½ x 8½"
Weight:	6lb 9oz

As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.

Sound & vibration information	
Sound pressure L _{PA} :	88.4dB(A)
Sound power L _{WA} :	99.4dB(A)
Uncertainty K:	3dB(A)
Weighted vibration:	2.584m/s ²
Uncertainty K:	1.5m/s ²
The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.	

⚠ **WARNING:** Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

⚠ **WARNING:** User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

⚠ **WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Sound levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.**
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.**
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.**
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.**
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.**
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.**
 - g) **When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is **ALWAYS** supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.**
 - h) **Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table A shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gauge number, the heavier the cord.**
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch ON invites accidents.**
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**

- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Table A						
Ampere Rating		Volts	Total length of cord in metres / feet			
		120	7.5m / 25ft	15m / 50ft	30m / 100ft	46m / 150ft
		240	15m / 50ft	30m / 100ft	61m / 200ft	92m / 300ft
More than	Not more than		Minimum gauge for cord			
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not recommended	

Specific Safety

Dowel and Biscuit Jointer Safety

⚠ WARNING!

- Jointers must be rated for at least the speed marked on the tool. Jointers running over rated speed can fly apart and cause injury.
- Always use the guard. The guard protects the operator from broken fragments and unintentional contact with the drill.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not allow anyone under the age of 18 years to use this tool. Ensure that operators are familiar with these operating and safety instructions.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- It is strongly recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

⚠ WARNING: Do not use blunt or damaged drills.

⚠ WARNING: Check the proper function of the guard retracting system before use.



Use appropriate respiratory protection: Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When sanding, drilling, or cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimise skin contact.

- a) Extension cable reels used with this tool must be completely unravelled. Minimum conductor cross section: 1.0mm²

- b) When using this tool outdoors, connect to a power supply with an RCD device and minimum 1.5mm² extension cable with water protected plugs in good working order
- c) Ensure that the cutter or blade is securely fitted before use. Insecure cutters or blades can be ejected from the machine causing a hazard
- d) Always wait until the tool has come to a complete stop before putting it down
- e) When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the drilling operation creates dust
- f) Ensure that the lighting is adequate
- g) Ensure that the cutter or blade is NOT in contact with the workpiece prior to starting up the tool
- h) Use both hands when operating this tool
- i) Always fit auxiliary handles supplied with the tool unless the instructions specifically state an exception for certain tasks
- j) Do not put pressure on the tool, to do so would shorten its service life
- k) Cutters and blades will get hot during operation, allow to cool prior to handling them
- l) Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close to the cutter or blade
- m) If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up
- n) Where possible, use clamps or a vice to hold your work
- o) Always disconnect the tool from the electric supply before changing a bit
- p) Examine the cutter or blade mounting regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre
- q) On completion of the work, disconnect the tool from the power source
- r) Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

Cutting Tool Safety

⚠ WARNING: Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

Use the correct cutting tool

- Ensure the cutting tool is suitable for the job. Do not assume a tool is suitable without checking the product literature before use

Protect your eyes

- Always wear appropriate eye protection when using cutting tools

- Spectacles are not designed to offer any protection when using this product; normal lenses are not impact resistant and could shatter

Protect your hearing

- Always wear suitable hearing protection when tool noise exceeds 85dB

Protect your breathing

- Ensure that yourself, and others around you, wear suitable dust masks

Protect your hands

- Do not allow hands to get close to the cutting wheel or blades. Use a suitable push stick for shorter workpieces with appropriate power tools

Be aware of others around you

- It is the responsibility of the user to ensure that other people in the vicinity of the work area are not exposed to dangerous noise or dust and are also provided with suitable protective equipment

Hidden objects

- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects before cutting
- Do not attempt to cut material that contains embedded objects unless you know that the cutting tool fitted to your machine is suitable for the job
- Walls may conceal wiring and piping, car body panels may conceal fuel lines, and long grass may conceal stones and glass. Always check the work area thoroughly before proceeding

Beware of projected waste

- In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste

Fitting cutting tools

- Ensure cutting tools are correctly and securely fitted and check that wrenches / adjusters are removed prior to use
- Only use cutting tools recommended for your machine
- Do not attempt to modify cutting tools

Direction of feed

- Always feed work into the blade or cutter against the direction of movement of the blade or cutter

Beware of heat

- Cutting tools and workpieces may become hot in use. Do not attempt to change tools until they have been allowed to cool completely

Control dust / swarf

- Do not allow dust or swarf to build up. Sawdust is a fire hazard, and some metal swarf is explosive
- Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires
- Where possible, use a dust extraction system to ensure a safer working environment

⚠️ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Product Familiarisation

1. Fence
2. Viewer
3. Auxiliary Handle
4. Tool Body
5. Main Handle
6. Depth Gauge Locking Knob
7. Zero Indicator
8. Depth Gauge
9. Fence Angle Locking Knob
10. Angle Gauge
11. Jig Teeth
12. Front Face
13. Non-Slip Pads
14. Jig Teeth Bar
15. Hex Key
16. Fence Height Adjustment Knob
17. Fence Height Locking Knob
18. Height Gauge
19. Drill Bit Holders
20. Return Spring
21. ON/OFF Trigger Switch
22. Dust Port
23. Brush Cap
24. Brush Groove
25. Brush Socket

Accessories (not shown):

- 2 x $\frac{3}{16}$ " diameter drill bits
1 x pair of carbon brushes

Intended Use

Portable mains-operated power tool that produces consistently spaced dowel holes for creating joints in wood.

Not intended for commercial use.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure all parts of the product are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product
- If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product

Before Use

Fitting drill bits

⚠️ WARNING: The drill bits are very sharp; always wear gloves and handle with care.

1. Rotate one of the Drill Bit Holders (19) until you have access to the fastening screw (Image A)
2. Loosen the screw using the supplied Hex Key (15)
3. Hold the bit so that the flat section of the shank will align with the fastening screw.
4. Insert the shank as far as it will go into the holder, and tighten the fastening screw to secure in place
5. Check the bit is securely fastened
6. Repeat procedure with the other bit

Zeroing the depth gauge

After fitting the drill bits, it is necessary to re-set the Depth Gauge (8) and Zero Indicator (7) so that the gauge reads correctly (Image B)

1. Loosen the Depth Gauge Locking Knob (6) enough so the Depth Gauge can move freely
2. Use a scrap piece of wood placed against the Front Face (12) and carefully push the Tool Body (4) forwards until it stops, so that the cutting point of the drill bits is level with the surface of the Front Face. Hold this in position

Note: Depending on the drill bits used, it may already be very close to level with the Front Face and may only need minor or possibly no movement for the drill bits to be level with the Front Face

3. Move the Depth Gauge as far back as possible away from the Front Face and then re-tighten the Depth Gauge Locking Knob while still holding the position in Step 2
4. Loosen and rotate the Zero Indicator slightly so that the pointer is level with '0' on the Depth Gauge then re-tighten
5. Carry out a final check to ensure the drill bits are level with the Front Face while the Zero Indicator is level with '0' on the Depth Gauge

Note: You do not need to adjust the position of the Zero Indicator again until you change the drill bits.

Connecting a dust extraction system

1. Push-fit a compatible dust adaptor (not supplied) into the Dust Port (22) (Image C)
2. Attach the hose from the dust extraction system to the dust adaptor and make sure it is fitted securely

Note: The adaptor can be adjusted to any take-off position through the 180° arc towards the operator.

Setting the fence angle

The Fence (1) has 90° travel, with indents for quick and easy setting at 22.5°, 45° and 67.5°.

To set the angle required:

1. Loosen the Fence Angle Locking Knob (9)
2. Rotate the Fence to the required angle setting on the Angle Gauge (10) (Image D)
3. Tighten the Fence Angle Locking Knob so that the Fence is secured in position

Note: Check the Fence is securely locked in position before drilling; failure to do so may result in damage to the workpiece or the tool if it moves during use

Note: The Angle Gauge is approximate only; use additional angle measuring equipment if necessary, to check the fence angle

Using the viewer

- The three lines on the Viewer (2) identify:
 - The centre line of each drill bit,
 - The centre line between the two drill bits.
- Use these markings to accurately align the drill with the set-up marks on your workpiece (Image E)

Note: The Triton Double Dowelling Jointer produces holes spaced at exactly 32mm (approx. 1 1/4") apart, making the tool compatible with 'System 32' cabinet making - ideal for creating neatly spaced rows of holes in cabinet walls.

Adjusting the drilling depth

- The Depth Gauge (8) enables you to set a drilling depth of 0 - 1 1/2" (Image F)
 - Whenever drill bits are changed or new bits fitted, the Zero Indicator (7) and Depth Gauge must be zeroed. See 'Zeroing the depth gauge'.
 - Use the scale on the Depth Gauge to set the required depth
1. Loosen the Depth Gauge Locking Knob (6) so that the Depth Gauge can slide back and forth
 2. Position the Depth Gauge so that the required depth is aligned with the pointer on the Zero Indicator
 3. Tighten the Depth Gauge Locking Knob to secure the Depth Gauge in the required position. This will limit the movement of the tool body and therefore the drilling depth to the maximum value set

Adjusting the drilling height

The rack and pinion fence height adjustment mechanism allows adjustment of the drilling height from 2 3/4" - 11 1/16" (Image G)

1. Loosen the Fence Height Locking Knob (17)
2. Rotate the Fence Height Adjustment Knob (16) to raise or lower the Fence (1)
3. Align the black arrow on the height adjustment mechanism with the height required on the Height Gauge (18)
4. Tighten the Fence Height Locking Knob to secure the Fence at the set height

Operation

IMPORTANT: Always use two hands when drilling. Hold the Main Handle (5) of the jointer in one hand, with a finger resting comfortably on the ON/OFF Trigger Switch (21) and with the other hand hold the Auxiliary Handle (3) so the tool is securely held

Switching ON & OFF

- To start the dowel jointer squeeze the ON/OFF Trigger Switch
- Release the ON/OFF Trigger Switch to turn OFF

Notes:

- In order to drive holes into the workpiece as required, first set up the dowelling jointer according to the 'Before Use' instructions and prepare the workpiece(s) by marking the required drilling points
 - It is important that the workpiece(s) are accurately marked.
 - There is little tolerance when joining wood with dowels, so accurate measurement is very important at all times. The most critical holes are normally those at the edges of the workpiece, so any positioning mistakes are best placed in the middle of wood where extra dowel holes can be added if necessary
 - Always clamp the workpiece where possible to prevent movement during drilling
1. Hold the Main Handle (5) with one hand so that a finger rests on the ON/OFF Trigger Switch
 2. Align the guides on the Viewer (2) with the drilling marks on the workpiece
 3. Position the tool against the workpiece so that the Front Face (12) and the underside of the Fence (1) are fully in contact with the workpiece
 4. Press down on the front of the Fence with the fingers of your other hand to hold the tool in position, and check there are no gaps under the Front Face or underside of the Fence. Move your hand back to the Auxiliary Handle (3) so the tool is held securely

Note: It may be necessary to secure the tool by applying pressure on the Fence (Image H) rather than holding the Auxiliary Handle to ensure the tool stays in the same position on the wood. When doing this take extreme care to keep your hands away from the drill bits

5. In one smooth movement, press the ON/OFF Trigger Switch and push the body of the tool forward so that the drill bits penetrate the workpiece (Image I)
6. Push the body of the tool forward as far as it will go, until arrested by the depth stop on the Depth Gauge (8) to create the desired holes in the correct positions
7. While keeping the tool powered, remove the drill bits from the workpiece. Hold the tool securely with both hands while doing so
8. Once the tool is removed from the workpiece, release the ON/OFF Trigger Switch to switch the tool OFF

Note: The Return Spring (20) will cause the body to move automatically back to the rest position, withdrawing the drill bits from the workpiece, while still applying some pressure to the Front Face and Fence. The operator should carefully control the exit of the drill bits, taking care to maintain the tool in exactly the same position in relation to the holes drilled

9. Once the drill bits are clear of the workpiece and have stopped rotating, lift the tool away from the workpiece

Note: It is recommended to practise using the dowelling jointer on scrap pieces of wood first so you can familiarise yourself with how it operates

Positioning

- In order to drill the corresponding holes in the face of the joining workpiece, the tool needs to be positioned perpendicular to that face (Image J)
- It is recommended that you work with the tool bearing down on the workpiece, so that the weight of the tool works with the direction of operation, as opposed to attempting to drive holes upwards from below the workpiece
- If you need to drill holes too far from an edge, configure the jointer so that both the Fence (1) and Front Face (12) are level with each other. The jointer can now rest vertically on a surface and be positioned freely – even on large workpieces (Image K). Ensure the tool is secure in position before drilling

Using a jig or template

The dowel jointer is fitted with Jig Teeth (11) and a Jig Teeth Bar (14) which enable fast drilling of holes when using a dowel jig or template (not supplied).

- The use of such a jig or template allows rapid drilling of accurate holes and can speed up the process of cabinet making. It is also ideal for creating shelving holes at regularly spaced intervals
- 1. Clamp the jig or template to the workpiece exactly in the required position after careful measuring
- 2. Set up the dowel jointer to use either the Jig Teeth Bar or the Jig Teeth with the dowel jig or template

Note: Make sure the correct drilling depth, fence angle and fence height is set

3. Drill the required holes by inserting the Jig Teeth of the dowel jointer with the teeth slots of the dowel jig or template, and then operate the tool as normal

Note: Using a dowel jig or template is ideal when working with the jointer configured for free positioning over a large workpiece with both the Fence (1) and Front Face (12) level

Note: Although there are commercial dowel jigs available, alternatively a dowel jig or template can be constructed

Other joints

Note: The versatility of this tool goes far beyond what is covered in this manual and this serves only as an introduction to its features and operation.

Accessories

- A full range of accessories including drill bits is available from your Triton stockist
- Spare parts can be obtained from toolsparesonline.com

Maintenance

⚠ WARNING: ALWAYS disconnect the tool from the power supply before cleaning or carrying out maintenance.

- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

Lubrication

- Lubricate all moving parts with a suitable lubricant spray, at regular intervals

Cleaning

⚠ WARNING: ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

Brushes

- Over time the carbon brushes inside the motor may become worn
- Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking

To replace the brushes:

IMPORTANT: Always replace both brushes at the same time.

1. Remove the four screws that secure the Main Handle (5) housing (Image L)
2. Remove both sides carefully, making sure not to pull or damage the cables
3. Gently prise the Brush Cap (23) from the Brush Socket (25) (Image M). Use a small flat head screwdriver if necessary
- Note:** The Brush Cap is held in place using 2 spring-loaded lugs, which locate in slots in the sides of the Brush Socket
4. Carefully remove the worn brushes (Image N) and check the sockets are clean

Note: Make a note of the alignment of the Brush Groove (24) on the front edge of the brush (Image O). The Brush Groove engages with a lug near the bottom of the brush socket. It is possible to insert the brush into the socket the wrong way. If this happens, the brush will not contact the motor armature and the tool will not work.

5. Insert a new brush into the brush socket (Image N). Ensure the brush is located correctly, with the Brush Groove facing forward, toward the front of the tool
6. Push fit the spring-loaded Brush Cap into the Brush Socket until it clicks into place (Image M)
7. Refit the housing carefully then insert and tighten the screws (Image L)
8. Repeat the procedure for the second brush on the opposite side
9. Alternatively, have the tool serviced at an authorised Triton service centre

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline (toll free) on: 855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Address:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Tool will not start	No power	Check power supply
	Power supply circuit breaker tripped, or fuse blown	Check circuit is free of shorts. Reset circuit breaker or replace fuse
	Motor brushes worn or sticking	Replace brushes
	ON/OFF Trigger Switch (21)	Have the ON/OFF Trigger Switch replaced at an authorised Triton service centre
	Motor or motor bearings at fault	Have the tool serviced by an authorised Triton service centre
Tool stalls or lacks power	Workpiece material not suitable for tool	Only drill into wood and ensure wood is not damp
	Dust Port (22) clogged	Clear Dust Port
	Drill bits dull or damaged	Sharpen or replace
	Motor brushes worn out	Replace brushes
	Extension cord gauge too small or cord too long	Use shorter extension cord or the correct gauge
	Motor overheated	Switch OFF the tool and let it cool down to room temperature. Inspect and clean the ventilation slots
	Faulty motor or motor bearings	Have the tool serviced by an authorised Triton service centre
Excessive vibration or noise	Loose components	Tighten if loose. Replace damaged or missing fasteners
	Drill bits dull or damaged	Sharpen or replace
	Workpiece loose	Correctly secure the workpiece using clamps etc.
	Faulty motor bearings	Have the tool serviced by an authorised Triton service centre
Drill bits are burning workpiece	Drill bits dull or damaged	Sharpen or replace

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at [tritontools.com*](http://tritontools.com) and enter your details.

Purchase Record

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: TDJ600

Retain your receipt as proof of purchase.

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre appareil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT: pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: dents ou lames tranchantes !



NE PAS utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide !



AVERTISSEMENT: les pièces mobiles peuvent occasionner des écrasements et coupures.



Attention !



Construction de classe II (double isolation pour une protection supplémentaire)



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes.



Protection de l'environnement

Les outils et appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Déconnectez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé !

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt(s)
~	Courant alternatif
A, mA	Ampère(s), Millampère(s)
n ₀	Vitesse à vide
°	Degré(s)
Ø	Diamètre
Hz	Hertz
W, kW	Watt(s), Kilowatt(s)
min ⁻¹	Opération(s) par minute
tr/min	Tour(s) par minute
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s ²	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Numéro de modèle :	TDJ600
Tension :	120 V~, 60 Hz
Puissance :	5,9 A
Vitesse à vide :	17 000 min ⁻¹ (tr/min)
Espacement des forets :	1 ¼"
Profondeur de perçage :	0 - 1 ½"
Diamètre de perçage :	2 x ⅝"
Plage d'angles du guide :	0 - 90°
Ajustement de la hauteur :	2 ¾" - 1 11/16"
Dimensions de la tubulure d'extraction des poussières	
- Diamètre interne :	1 ¼"
- Diamètre externe :	1 ½"
Indice de protection :	IP20
Classe de protection :	□

Longueur du câble d'alimentation :	10'
Dimensions (L x l x H) :	13½ x 6½ x 8¾"
Poids :	6 lb 9 oz
Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	
Informations sur le niveau sonore et vibratoire	
Pression acoustique L_{PA}:	88,4 dB (A)
Puissance acoustique L_{WA}:	99,4 dB (A)
Incertitude K :	3 dB (A)
Vibration pondérée :	2,584 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²
L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.	

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans la section « Caractéristiques techniques » du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site www.osha.europa.eu/fr offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibratoires sur le lieu de travail, celles-ci pourront être utiles à tout particulier utilisant des outils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes générales de sécurité relatives à l'utilisation d'outils et appareils

AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour toute référence ultérieure.

L'expression « outil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les outils filaires à brancher sur le secteur que les outils sans fils fonctionnant sous batterie.

AVERTISSEMENT : portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptées avec le niveau sonore produit par l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut entraîner une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. Des longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous aux chiffres indiqués dans les caractéristiques techniques relatifs aux vibrations pour calculer le temps et la fréquence d'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'émission de vibrations effective au cours de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il sera utile d'identifier les mesures de sécurité afin de protéger l'utilisateur en fonction de l'estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'outil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et permet de comparer un appareil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

1) Sécurité sur la zone de travail

- a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.**
- b) **Ne pas utiliser d'appareils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.**
- c) **Éloigner les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.**

2) Sécurité électrique

- a) **Les prises des appareils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'outil mis à la terre. Des fiches non modifiées, adaptées aux prises secteur, réduiront les risques de décharge électrique.**
- b) **Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.**
- c) **Ne pas exposer votre appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de décharge électrique.**
- d) **Ne pas maltraiter le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble d'alimentation endommagé ou entortillé augmente le risque de décharge électrique.**

- e) Au cas où l'appareil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée permet de réduire le risque de décharge électrique.
- f) Si une utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
- g) Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit TOUJOURS alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.
- h) Utiliser une rallonge adaptée. Veillez à ce que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que celle-ci est adaptée au transport du courant demandé par l'appareil. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et entraînera une perte de puissance voire la surchauffe du câble. Le tableau ci-dessous indique la taille adaptée en fonction de la longueur du câble et de son ampérage. En cas de doute, utilisez un cordon de calibre plus élevé. Plus la valeur du calibre est petite, plus le câble est résistant.
- 3) Sécurité des personnes
- a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser d'appareil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un appareil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des protections oculaires. Le port d'équipements de protection tels que des masques anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections anti-bruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures.
- c) Évitez tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
- d) Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage resté fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Garder une position stable afin de maintenir votre équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Porter des vêtements appropriés. NE PAS porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Gardez les cheveux et vêtements à l'écart des parties mobiles. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- h) Ne relâchez pas votre vigilance sous prétexte qu'un usage fréquent vous donne l'impression de vous sentir suffisamment en confiance et familier avec l'appareil et son utilisation. Une action inconsidérée qui ne durerait ne serait-ce qu'une fraction de seconde pourrait entraîner un accident impliquant de graves blessures.
- 4) Utilisation et entretien d'appareils électriques
- a) Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) Débrancher l'appareil électrique et/ou retirer la batterie, dans la mesure du possible, avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces appareils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
- f) Garder les appareils de coupe affûtés et propres. Des appareils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et les appareils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'appareil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation de cet appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.
- h) Veillez à ce que les poignées et toute surface de préhension de l'appareil soient toujours propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Une poignée ou une surface de préhension rendue glissante ne consentirait pas à l'utilisateur de conserver une parfaite maîtrise de son appareil en toutes circonstances.
- 5) Entretien
- a) Ne faire réparer l'appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet appareil électrique.

Table A						
Ampérage	Volt(s)	Longueur totale du cordon en mètres (pieds)				
	120	7,5 m /25 pieds	15 m /50 pieds	30 m /100 pieds	46 m /150 pieds	
	240	15 m /50 pieds	30 m /100 pieds	61 m /200 pieds	92 m /300 pieds	
Plus de	Pas plus de	Calibre minimum du cordon				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

Consignes de sécurité spécifiques

Consignes de sécurité relatives aux chevilleuses tourillonneuses

⚠ AVERTISSEMENT !

- Les accessoires doivent être conçus pour une vitesse au moins égale à celle indiquée sur l'outil. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent éclater et causer des blessures.
- Utilisez toujours le carter de protection. Le carter protège l'opérateur contre les fragments brisés et les contacts involontaires avec le foret.
- Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées, au cas où la fraise rentre en contact avec des câbles et fils cachés. Couper un fil "sous tension" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- Il est INTERDIT à toute personne de moins de 18 ans d'utiliser cet outil. Tout utilisateur doit être qualifié et doit prendre connaissance des consignes de sécurité et instructions d'utilisation.
- Si le remplacement du cordon d'alimentation s'avérait nécessaire, celui-ci devrait être réalisé par le fabricant ou auprès d'un centre agréé afin d'éviter tout risque d'accident.
- Il est fortement recommandé d'alimenter l'outil à travers un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant résiduel nominale est de 30 mA ou moins.

⚠AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de forets émoussés ou endommagés

⚠AVERTISSEMENT : vérifiez le bon fonctionnement du système de rétraction du carter avant de l'utiliser.



Utilisez des protections respiratoires adaptées : l'utilisation de cet outil peut générer de la poussière contenant des produits chimiques pouvant causer le cancer, des malformations congénitales et autres problèmes affectant la reproduction. Certains types de bois contiennent des agents de conservation tels que l'arséniate de cuivre et de chrome (ACC), celui-ci pouvant être toxique. Lors du ponçage, perçage ou la découpe de ces matériaux, prenez davantage de précaution afin d'éviter de respirer les poussières et de minimiser le contact avec la peau.

- Toute rallonge électrique sur dévidoir éventuellement utilisée avec cet appareil doit être totalement déroulée. La rallonge doit présenter un câble de section transversale d'au moins 1 mm².
- Lors de l'utilisation de cet outil en extérieur, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD) et une rallonge de section transversale d'au moins 1,5 mm² ainsi que des prises électriques d'extérieur en bon état.
- Veillez à ce que l'accessoire soit correctement installé avant utilisation. Les accessoires peuvent se trouver accidentellement éjectés de l'appareil et provoquer des blessures graves.
- Attendez TOUJOURS que l'outil soit parvenu à un arrêt complet avant de le déposer.
- Lorsque vous utilisez l'outil, portez des équipements de protection individuelle tels que des lunettes ou une visière, des protections auditives et des vêtements de protection tel que des gants de sécurité. Si le perçage est susceptible de créer de la poussière, portez un masque respiratoire.
- Veillez à disposer d'un éclairage suffisant.
- Veillez à ce que l'accessoire ne soit pas en contact avec la pièce de travail avant de mettre l'outil en marche.
- Tenez toujours l'appareil à deux mains lorsqu'il est en fonctionnement.
- Montez toujours les poignées auxiliaires fournies avec l'outil, sauf si les instructions prévoient une exception pour certaines tâches.
- N'appliquez PAS de pression sur l'appareil car cela pourrait réduire sa durée de service.
- Les accessoires (mèches, etc.) peuvent atteindre des températures élevées lors du perçage, laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- Ne vous servez jamais de vos mains pour enlever la sciure, les copeaux et déchets de coupe à proximité de l'accessoire.
- Si l'on vous interrompt pendant le perçage, terminez l'opération et éteignez l'appareil avant de vous concentrer sur l'événement.
- Dans la mesure du possible, immobilisez bien la pièce de travail.
- Débranchez TOUJOURS l'appareil de l'alimentation électrique avant de changer l'accessoire.
- Examinez l'accessoire régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation agréé.
- Une fois le travail terminé, débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés.

Même lorsque le produit est utilisé selon son usage conforme et dans le respect des présentes consignes de sécurité, il est impossible d'éliminer tout facteur de risque. À utiliser avec précaution. Si vous n'êtes pas certain de la manière correcte et sûre d'utiliser cet produit, n'essayez pas de l'utiliser.

Consignes de sécurité relatives aux outils de coupe

AVERTISSEMENT : avant de connecter l'outil à une source d'alimentation (secteur, batterie etc.), vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'outil constitue un risque de blessures pour l'utilisateur et de dommages sur l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur.

Utiliser un outil de coupe approprié

- Assurez-vous que votre outil de coupe convient au travail entrepris. Référez-vous toujours à la notice d'informations, ne présumez pas qu'un outil est approprié à la tâche sans faire de vérification préalable.

Protection oculaire

- Portez toujours des protections oculaires appropriées lors de l'utilisation d'outils de coupe.
- Les lunettes ordinaires n'ont pas pour fonction de fournir une protection efficace à l'utilisation de ce produit. Des verres normaux ne résistent pas aux impacts et pourraient se briser.

Protection auditive

- Portez toujours des protections auditives appropriées lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB.

Protection respiratoire

- Assurez-vous de porter, ainsi que toute personne à proximité, un masque anti-poussière approprié.

Protection des mains

- Assurez-vous de ne pas approcher vos mains de la lame. Utilisez un bâton pousoir adapté pour les petites pièces à travailler avec l'outil électroportatif adapté.

Tenez compte des personnes autour de vous

- Il en va de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail ne soient pas exposées à des niveaux sonores dangereux ou à des concentrations de poussières dangereuses et qu'ils disposent de protections appropriées.

Objets cachés

- Avant d'effectuer une coupe, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la pièce de travail.
- Ne coupez aucun matériau comportant des corps étrangers à moins d'être certain que l'accessoire installé sur votre appareil convient à ce travail.
- Des fils électriques et des tuyaux peuvent être dissimulés dans les murs, des durites de carburant peuvent être dissimulées dans les panneaux de carrosserie et l'herbe haute peut dissimuler des pierres et du verre. Vérifiez toujours minutieusement la zone de travail avant de commencer la coupe.

Attention aux projections de débris

- Dans certaines circonstances, des éclats de matériau peuvent être projetés à grande vitesse. Il appartient à l'utilisateur de s'assurer que toute personne également présente dans la zone de travail soit protégée contre ces projections.

Installation d'accessoires de coupe

- Assurez-vous que les accessoires de coupe soient correctement et solidement installés avant utilisation et que toute clé ou tout outil de réglage ait été retiré.
- Utilisez uniquement des accessoires de coupe recommandés pour votre appareil.
- N'effectuez aucune modification sur l'accessoire.

Sens d'avancée de l'outil

- Faites avancer la pièce de travail vers la lame ou la fraise, et ce dans le sens inverse au sens de la lame ou de la fraise.

Attention à la chaleur

- Sachez que les outils de coupe ainsi que les pièces de travail peuvent chauffer pendant l'utilisation de l'appareil. Ne tentez pas de changer d'accessoire tant que l'appareil n'a pas complètement refroidi.

Contrôle de la poussière/copeaux

- Ne laissez pas la poussière ou des copeaux de métal s'accumuler. La sciure constitue un risque d'incendie et certains copeaux métalliques sont explosifs.
- Faites particulièrement attention lors de la coupe du bois ou du métal à l'aide de machines électriques. Les étincelles causées par la coupe de métal sont une cause courante d'incendies de poussière de bois.
- Dans la mesure du possible, utilisez un système d'extraction de la poussière pour assurer un environnement de travail plus sûr.

AVERTISSEMENT : Certaines poussières générées par le ponçage, sciage, le perçage et d'autres activités de constructions électriques contiennent des substances chimiques reconnues dans l'Etat de la Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres problèmes reproductifs. Des exemples de ces substances chimiques sont :

- Le plomb, provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristalline, provenant des briques, du ciment et d'autre matériaux de construction.
- L'arsenic et le chrome, provenant des caoutchoucs traités chimiquement.

Les risques résultant de ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, travaillez dans une zone ventilée et portez un équipement adapté, comme un masque à poussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Descriptif du produit

- Guide
- Fenêtre
- Poignée auxiliaire
- Corps
- Poignée principale
- Molette de verrouillage de la butée de profondeur
- Zéro de référence

8. Butée de profondeur
 9. Molette de verrouillage de l'angle du guide
 10. Échelle d'inclinaison
 11. Peigne
 12. Semelle frontale
 13. Patins antidérapants
 14. Peigne du guide de perçage
 15. Clé hexagonale
 16. Molette de réglage de la hauteur du guide
 17. Molette de fixation de la hauteur du guide
 18. Échelle de hauteur
 19. Porte-foret
 20. Ressort de rappel
 21. Gâchette marche/arrêt
 22. Tubulure d'extraction des poussières
 23. Capuchon du balais
 24. Rainure du balais
 25. Prise du balais
- Accessoires fournis (non illustrés) :**
- 2 x forets de diamètre $\frac{3}{16}$ "
 - 1 x paire de balais de charbon

Usage conforme

Chevilleuse tourillonneuse électrique filaire conçue pour produire des trous d'assemblage régulièrement espacés et pour créer des assemblages dans le bois.

Ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

L'appareil doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'appareil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'appareil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

Installation des forets

⚠ AVERTISSEMENT : les forets sont très affûtés ; portez toujours des gants et manipulez-les avec précaution.

1. Faites tourner l'un des porte-foret (19) jusqu'à ce que vous ayez accès à la vis de fixation (Image A).
2. Desserrez la vis à l'aide de la clé hexagonale (15) fournie.

3. Tenez le foret de manière à ce que la partie plate de la tige soit alignée avec la vis de fixation.
4. Insérez la tige jusqu'au fond dans le support et serrez la vis de fixation pour la maintenir en place.
5. Vérifiez que le foret est bien fixé.
6. Répétez la procédure avec l'autre foret.

Mise à zéro de la butée de profondeur

Une fois les forets installés, il est nécessaire de réinitialiser la butée de profondeur (8) et le zéro de référence (7) pour garantir des mesures exactes (Image B).

1. Dévissez la molette de fixation de la butée de profondeur (6) de sorte qu'elle puisse se déplacer librement.
2. Placez le bord inférieur de la semelle frontale (12) contre une chute de bois et poussez sur le corps (4) de l'appareil pour faire ressortir la pointe des forets exactement au même niveau que la surface de la semelle frontale. Maintenez cette position.

Remarque : selon les forets utilisés, il se peut que la face avant soit déjà presque à niveau avec la semelle frontale, et qu'il suffise d'un léger mouvement, voire d'aucun mouvement, pour que les forets soient au même niveau que la face frontale.

3. Déplacez la butée de profondeur aussi loin que possible de la semelle frontale, et resserrez la molette de fixation tout en maintenant la position décrite dans l'étape 2.
4. Desserrez et tournez le zéro de référence (7) légèrement pour qu'il coïncide avec le zéro de la butée de profondeur puis resserrez.
5. Vérifiez que les forets sont bien à niveau avec la semelle frontale tandis que le zéro de référence coïncide avec le zéro figurant sur la butée de profondeur.

Remarque : une fois effectuée, il n'est pas nécessaire de recommencer cette opération avant le prochain changement de forets.

Branchemet d'un système d'extraction des poussières

1. Insérez un adaptateur compatible (non fourni) dans la tubulure d'extraction des poussières (22) (Image C).
2. Fixez le tuyau du système d'extraction des poussières à l'adaptateur et assurez-vous qu'il est bien fixé.

Remarque : l'adaptateur peut s'installer selon tout angle dans la plage des 180° par rapport à l'utilisateur.

Réglage de l'angle d'inclinaison

Le guide (1) présente un arc d'inclinaison de 90°, avec des crans prédéfinis à 22,5°, 45° et 67,5°.

Pour régler l'angle souhaité :

1. Dévissez la molette de verrouillage de l'angle du guide (9).
2. Faites pivoter le guide sur le réglage angulaire souhaité, en vous aidant des repères présents sur l'échelle d'inclinaison (10) (Image D).
3. Resserrez la molette de verrouillage de l'angle du guide pour fixer le guide en place.

Remarque : vérifiez que le guide est bien verrouillé en position avant de percer ; si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager la pièce ou l'outil s'il bouge pendant l'utilisation.

Remarque : l'échelle d'inclinaison est approximative ; utilisez d'autres instruments de mesure angulaire pour vérifier l'angle du guide, si nécessaire.

Utilisation de la fenêtre

- Les trois lignes présentes sur la fenêtre (2) représentent :
 - la ligne centrale de chaque foret, et
 - la ligne centrale entre les deux forets.
- Ces repères vous serviront à aligner avec précision le foret et les repères que vous aurez préalablement tracés sur la pièce à percer (Image E).

Remarque : la chevilleuse tourillonneuse Triton permet de produire des trous espacés à exactement 32 mm (approx. 1 1/4") d'écart, ce qui la rend compatible avec le « système 32 » utilisé en menuiserie et la rend idéale à la création de rangées de trous de fixation et d'assemblage.

Réglage de la profondeur de perçage

- La butée de profondeur (8) graduée permet de régler la profondeur de perçage entre 0 - 1 1/2" (Image F).
- À chaque nouvelle installation de forets, il est nécessaire de remettre la butée de profondeur (8) et le zéro de référence (7) à zéro. Voir « Mise à zéro de la butée de profondeur ».
- Utilisez l'échelle sur la butée de profondeur pour régler la profondeur requise.
- 1. Dévissez la molette de verrouillage de la butée de profondeur (6) de sorte qu'elle puisse se déplacer librement.
- 2. Positionnez la butée de profondeur de manière que la profondeur souhaitée coïncide avec la flèche du zéro de référence.
- 3. Resserrez la molette de verrouillage de la butée de profondeur pour fixer sa position à la profondeur souhaitée. Cela limitera le mouvement du corps de l'appareil, et par conséquent la profondeur de perçage, à la valeur maximale réglée.

Réglage de la hauteur de perçage

Le mécanisme de réglage de la hauteur du guide, à crémailleure, permet de régler la hauteur de perçage de 1 1/2" à 1 1/4" (Image G).

1. Dévissez la molette de verrouillage de la hauteur du guide (17).
2. Tournez la molette de verrouillage de la hauteur du guide (16) pour pouvoir abaisser ou relever le guide (1) de perçage.
3. Alignez la flèche noire du mécanisme de réglage de la hauteur sur la graduation de hauteur requise présente sur l'échelle de hauteur (18).
4. Serrez la molette de verrouillage de la hauteur du guide pour fixer le guide à la hauteur définie.

Instructions d'utilisation

IMPORTANT : utilisez toujours les deux mains pour percer. Tenez la poignée principale (5) de l'appareil dans une main, avec un doigt reposant confortablement sur la gâchette marche/arrêt (21) et, de l'autre main, tenez la poignée auxiliaire (3) de manière à ce que l'outil soit fermement maintenu.

Mise en marche/arrêt

- Pour mettre la chevilleuse en marche, appuyez sur la gâchette marche/arrêt.
- Relâchez la gâchette marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Remarques :

- Configurez la chevilleuse en suivant les indications données ci-dessus dans la section "Avant utilisation" pour pouvoir percer des trous de dimensions adéquates dans la pièce de travail, et marquez des repères au crayon là où vous souhaitez percer.

- Il est important d'effectuer un marquage précis sur la pièce de travail.
- Il n'existe que de faibles marges d'erreur lors d'un assemblage avec des chevilles, et il est par conséquent essentiel de procéder à une prise de mesure adéquate. Les trous les plus importants sont ceux situés proches des bords ; toute erreur est plus facile à corriger pour les perçages réalisés au centre de la pièce que pour ceux situés sur les bords.
- La pièce de travail doit toujours être immobilisée à l'aide d'une pince de serrage pour éviter tout dérapage au cours du perçage.
- 1. Tenez la poignée principale (5) et placez un doigt sur la gâchette marche/arrêt (21).
- 2. Faites coïncider les lignes de repérage présentes sur la fenêtre (2) et les repères préalablement tracés sur la pièce à percer.
- 3. Positionnez la chevilleuse contre la pièce de manière que la semelle frontale (12) et la face inférieure du guide (1) de perçage se trouvent complètement en contact avec la pièce à percer.
- 4. Appuyez sur le guide de perçage avec les doigts de l'autre main pour maintenir la machine en place et vérifiez l'absence de jour sous la semelle frontale ou la face inférieure du guide. Replacez la main sur la poignée auxiliaire (3) de manière à tenir fermement l'appareil.

Remarque : il est peut-être nécessaire de stabiliser l'appareil en exerçant une pression sur le guide (1) de perçage (Image H) plutôt que de tenir la poignée auxiliaire (3). Faites très attention à ne pas toucher les forets avec vos mains.

- 5. Sans faire déraper la machine, appuyez sur la gâchette et poussez le corps de la machine vers l'avant pour faire pénétrer les forets dans la pièce à percer (Image I).
- 6. Poussez le corps de la machine vers l'avant jusqu'à ce que celle-ci soit arrêtée par la butée de profondeur (8) pour créer les perçages souhaités aux emplacements souhaités.
- 7. L'appareil étant toujours en marche, retirez les forets de la pièce. Tenez l'appareil fermement des deux mains pendant cette opération.
- 8. Une fois les forets retirés, éteignez la chevilleuse en relâchant la gâchette.

Remarque : le ressort de rappel (20) entraînera le retrait automatique du corps de la machine en position de repos, vers l'arrière, en extrayant ainsi les forets de la pièce à percer, même pendant l'application de pression sur la semelle frontale et le guide de perçage. L'utilisateur doit donc contrôler la sortie des forets en gardant la chevilleuse dans la même position que pendant le perçage.

- 9. Une fois que les forets ont été retirés de la pièce et se sont arrêtés de tourner, vous pouvez écarter la machine de la pièce à percer.

Remarque : il est recommandé d'effectuer des essais sur des chutes de bois pour bien se familiariser au maniement de l'appareil.

Positionnement

- Pour pouvoir percer des trous coïncidents sur la face à joindre, vous devrez placer la machine à un angle droit par rapport à la pièce (Image J).

- Il est recommandé de travailler en appliquant la machine verticalement sur la pièce, et en exerçant une pression dirigée vers le bas, plutôt que de percer vers le haut, depuis le dessous de la pièce à percer.
- Si vous avez besoin d'effectuer des trous loin des bords, réglez la chevilleuse de sorte que le guide et la semelle frontale soient bien de niveau entre eux. La chevilleuse peut donc être désormais utilisée verticalement et être placé où vous le voulez, même sur des pièces de travail très grandes (Image K). Vérifiez que l'appareil est bien stable avant de commencer à percer.

Utilisation d'un gabarit

La chevilleuse est pourvu d'un peigne (11) et d'un peigne du guide (14) de perçage permettant l'utilisation d'un gabarit (non fourni) pour produire des assemblages précis et faciles à régler le long d'une pièce à percer.

- L'utilisation d'un tel gabarit permet de percer rapidement des trous précis et peut accélérer le processus de fabrication des meubles. Ce type de gabarit permet également de percer les trous de montage d'étagères à intervalles réguliers.
- Fixez le gabarit le long de la pièce à percer à la position requise après avoir effectué les mesures précises.
- Réglez la chevilleuse de sorte que les dents du peigne ou du peigne du guide de perçage puissent s'emboîter dans les rainures du gabarit.

Remarque: vérifiez bien la profondeur de perçage, l'inclinaison et la hauteur du guide.

- Percez les trous nécessaires en insérant les dents du gabarit de l'appareil dans les fentes du gabarit, puis utilisez l'outil normalement.

Remarque : l'utilisation de gabarits pour assemblages est idéale quand la chevilleuse est réglée en mode libre pour travailler sur de grandes pièces de travail avec le guide (1) et la semelle frontale (12) à niveau.

Remarque : bien qu'il existe des gabarits disponibles dans le commerce, il est également possible de construire votre propre gabarit.

Autres types d'assemblages

Remarque : la polyvalence de cet outil va bien au-delà de ce qui est abordé dans ce manuel, qui ne sert que d'introduction à ses caractéristiques et à son fonctionnement.

Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires, y compris divers types de forets, est disponible auprès de votre revendeur Triton.
- Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparesonline.com.

Entretien

AVERTISSEMENT : déconnectez TOUJOURS l'outil de sa source d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

- Si le remplacement du câble d'alimentation s'avérait nécessaire, celui-ci devrait être réalisé par le fabricant ou auprès d'un centre agréé afin d'éviter tout risque d'accident.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient toujours bien serrées. Elles peuvent devenir lâches au cours du temps à cause des vibrations.
- Vérifiez l'état du câble d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. En cas d'usure ou d'endommagement nécessitant une réparation, celle-ci ne doit être réalisée que par le fabricant ou qu'àuprès d'un centre de réparation agréé Triton. Cette consigne s'applique également pour toute rallonge éventuellement utilisée avec cet appareil.

Lubrification

- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles avec un vaporisateur de lubrifiant approprié.

Nettoyage

AVERTISSEMENT: TOUJOURS porter des équipements de protection individuelle y compris lunettes et gants de protection lors du nettoyage de l'outil.

- Gardez l'outil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil, ce qui réduit sa durabilité.
- Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'outil ne doit jamais être mis en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous que l'outil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Si vous en avez la possibilité, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec (le cas échéant).

Remplacement des balais de charbon

- Avec le temps, les balais de charbon du moteur s'usent.
- Si les balais sont excessivement usés, le rendement du moteur peut diminuer, l'outil peut ne pas démarrer ou une quantité anormale d'étincelles peut être observée.

Pour remplacer les balais de charbon :

IMPORTANT : remplacez toujours les deux炭素en même temps.

- Retirez les quatre vis qui fixent le boîtier de la poignée principale (5) (Image L).
- Retirez les deux côtés avec précaution, en veillant à ne pas tirer ou endommager les câbles.
- Retirez délicatement le capuchon du balai (23) de la prise du balai (25) (Image M). Utilisez un petit tournevis à tête plate si nécessaire.

Remarque : le capuchon est maintenu en place à l'aide de deux ergots à ressort, qui s'insèrent dans des fentes situées sur les côtés de la prise du balai.

- Retirez les balais usés avec précaution (Image N) et veillez à ce que les compartiments soient propres.

Remarque : notez l'alignement de la rainure du balai (24) sur le bord avant du balai (Image O). La rainure du balai s'engage dans un ergot situé près du bas de la prise du balai. Il est possible d'insérer le balai dans la prise, de la mauvaise manière. Le cas échéant, le balai n'entrera pas en contact avec l'armature du moteur et l'outil ne fonctionnera pas.

5. Insérez un nouveau balai dans la prise du balai (Image N). Veillez à ce que le balai soit placé correctement, la rainure du balai étant orientée vers l'avant de l'outil.
6. Insérez le capuchon à ressort du balai dans la prise du balai jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Image M).
7. Remettez le boîtier en place avec précaution, puis insérez et serrez les vis (Image L).
8. Répétez la procédure pour le second balai sur le côté opposé.
9. Vous pouvez également faire réviser l'outil dans un centre de service agréé Triton.

Rangement

- Rangez cet appareil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au 855-227-3478 (numéro gratuit)

Site web : www.tritontools.com

Adresse :

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Recyclage

Lorsque l'outil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas	Absence d'alimentation	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Le disjoncteur de l'alimentation électrique s'est déclenché ou le fusible a sauté	Vérifiez que le circuit ne présente pas de court-circuit. Réinitialisez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
	Les balais du moteur sont usés ou collés	Remplacez les balais.
	La gâchette marche/arrêt (21)	Laat de AAN UIT-trekkerschakelaar vervangen door een geautoriseerd Triton-servicecentrum
	est en panne	Faites remplacer la gâchette marche/arrêt auprès d'un centre de réparation agréé Triton.
L'appareil se bloque ou manque de puissance	Le matériau n'est pas compatible avec l'appareil	Ne percez que dans du bois et assurez-vous que le bois n'est pas humide.
	La tubulure d'extraction des poussières (22) est obstruée	Nettoyez la tubulure d'extraction des poussières.
	Les forets sont émoussés ou endommagés	Réaffûtez ou remplacez les forets.
	Les balais du moteur sont usés	Remplacez les balais.
	Le calibre de la rallonge est trop petit ou le cordon est trop long	Utilisez une rallonge plus courte ou le bon calibre.
	Le moteur a surchauffé	Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir jusqu'à atteindre une température ambiante. Inspectez et nettoyez les évents du moteur.
	Le moteur ou les roulements du moteur sont défectueux	Faites réparer l'appareil par un centre de réparation agréée Triton.
Vibrations excessives ou bruit anormal	Éléments mal fixés	Resserrez les éléments en question. Remplacez les fixations endommagées ou manquantes.
	Les forets sont émoussés ou endommagés	Réaffûtez ou remplacez les forets.
	La pièce de travail se déplace	Fixez correctement la pièce à l'aide de pinces, etc.
	Les roulements du moteur sont défectueux	Faites réparer l'appareil par un centre de réparation agréée Triton.
Les forets brûlent la pièce de travail	Les forets sont émoussés ou endommagés	Réaffûtez ou remplacez les forets.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet [tritontools.com*](http://tritontools.com) et saisissez vos coordonnées.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normal du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Informations relatives à l'achat

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: TDJ600

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Traducción del manual original

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Consérve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva



Lleve protección ocular



Lleve protección respiratoria



Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.



ADVERTENCIA: ¡Cuchillas/dientes muy afilados!



NO utilizar en ambientes húmedos o bajo la lluvia



ADVERTENCIA: Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales.



¡Peligro!



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
~	Corriente alterna
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
n ₀	Velocidad sin carga:
°	Grados
Ø	Diámetro
Hz	Hercio/s
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
min ⁻¹	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
rpm	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Modelo:	TDJ600
Tensión:	120 V~, 60 Hz
Potencia:	5,9 A
Velocidad sin carga:	17.000 min ⁻¹ (rpm)
Espaciado entre brocas:	1 ¼"
Profundidad de perforación:	0 - 1 ½"
Diámetro de la broca:	2 x 5/16"
Ángulos de ajuste de la guía:	0 - 90°
Ajuste de altura:	2 3/16" - 1 11/16"
Diámetro de la salida de extracción de polvo:	
Diámetro interno:	1 ¼"
Diámetro externo:	1 ½"
Grado de protección:	IP20
Clase de protección:	□

Longitud del cable de alimentación:	10'
Dimensiones (L x An x A):	13½ x 6½ x 8¾"
Peso:	6 lbs 9 oz
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	
Información sobre ruido y vibración	
Presión acústica L _{PA} :	88,4 dB(A)
Potencia acústica L _{WA} :	99,4 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB(A)
Valor de vibración:	2,584 m/s ²
Incertidumbre K:	1,5 m/s ²
El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección auditiva.	

△ ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido excede 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos períodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente.

△ ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos períodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

△ ADVERTENCIA: Las vibraciones producidas durante el uso de esta herramienta pueden ser diferentes al valor total declarado y pueden variar dependiendo del tipo de método de uso de esta herramienta. Por lo tanto, será necesario aplicar todas las medidas de seguridad apropiadas para proteger al usuario durante el uso de esta herramienta. Habrá que tener en cuenta todos los aspectos relacionados con el ciclo de trabajo (apagado de la herramienta, funcionamiento sin carga y tiempo de accionamiento).

El nivel total de vibraciones producidas ha sido medido mediante un proceso estándar y podrá evaluarse tomando como referencia los datos de emisión comparativos de máquinas similares. El nivel de vibración total también podrá utilizarse en una evaluación de exposición previa. Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu.

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

△ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones seguridad para utilizar este producto de forma segura. No seguir estas instrucciones podría causar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- c) No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas. Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No doble el cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta SIEMPRE una toma de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

- h) Utilice un cable alargador adecuado. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de este producto. La tabla mostrada a continuación muestra el tipo de cable adecuado dependiendo de la longitud y amperaje requerido. Para mayor seguridad se recomienda utilizar siempre el cable más grueso. A menor calibre mayor será la resistencia del cable.**
- 3) Seguridad personal**
- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.**
 - Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.**
 - Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar, colocar la batería o transportar la herramienta. Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.**
 - Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.**
 - No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.**
 - Vístase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.**
 - Utilice siempre un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada. El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.**
 - No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta. Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.**
- 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- Nunca fuerce la herramienta eléctrica. Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.**
 - No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.**
- c) Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.**
- d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.**
- e) Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.**
- f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.**
- g) Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de esta herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada podría ser peligroso y causar lesiones.**
- h) Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de sujeción limpias y libres de grasa. Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.**
- 5) Mantenimiento y reparación**
- Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.**

Tabla A							
		Amperaje	Voltios	Longitud del cable (metros/pies)			
			120	7,5 m / 25 pies	15 m / 50 pies	30 m / 100 pies	46 m / 150 pies
			240	15 m / 50 pies	30 m / 100 pies	61 m / 200 pies	92 m / 300 pies
Superior a	Inferior a			Calibre mínimo del cable			
0	6			18	16	16	14
6	10			18	16	14	12
10	12			16	16	14	12
12	16			14	12	No recomendado	

Instrucciones de seguridad específicas

Instrucciones de seguridad para engalletadoras

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Utilice siempre cuchillas conformes a las especificaciones y velocidad indicadas en la herramienta. Las cuchillas incompatibles pueden ser peligrosas y salir despedidas violentamente.
- Utilice siempre los protectores y elementos de seguridad de esta herramienta. Estos mecanismos de seguridad están diseñados para proteger al usuario durante el funcionamiento de la herramienta.
- Sujete la herramienta por las empuñaduras aisladas cuando utilice esta herramienta donde pueda haber cables bajo tensión ocultos. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.
- No permita que las personas menores de 18 años utilicen esta herramienta. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar esta herramienta.
- Para evitar el riesgo de lesiones, sustituya el cable de alimentación solo en un servicio técnico autorizado.
- Se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice cuchillas desgastadas o dañadas.

⚠ ADVERTENCIA: Compruebe que el protector funcione correctamente antes de utilizar la herramienta.



Utilice siempre protección respiratoria: *El uso de esta herramienta puede generar polvo que contiene productos químicos que pueden provocar cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos tipos de maderas contienen conservantes altamente tóxicos como el arseniato de cobre cromado (CCA). Tenga especial atención al lijado, perforar o cortar este tipo de materiales. Evite la inhalación y el contacto directo con la piel.*

- a) Los cables de extensión deben estar completamente desenrollados. El cable alargador debe presentar una sección transversal mínima de 1 mm².
- b) Cuando se utilice esta herramienta al aire libre, conectela a una fuente de alimentación equipada con un dispositivo RCD y un cable alargador de sección transversal de 1,5 mm² con enchufes protegidos contra el agua y en buen estado de funcionamiento.
- c) Asegúrese de que la cuchilla esté colocada firmemente. Las cuchillas que no se hayan fijado correctamente pueden salir expulsadas violentamente fuera de la herramienta y provocar lesiones al usuario.
- d) Espere siempre hasta que la cuchilla se detenga por completo antes de dejar la herramienta.
- e) Utilice siempre equipo de protección adecuado como guantes, gafas protectoras o protectores para el oído. Lleve máscara protectora para protegerse del polvo.
- f) Asegúrese de que el área esté suficientemente iluminada.
- g) Asegúrese de que la cuchilla NO esté en contacto con la pieza de trabajo antes de encender la herramienta

- h) Utilice ambas manos para sujetar la herramienta cuando esté funcionando.
- i) Siempre que sea posible, utilice las empuñaduras auxiliares.
- j) No presione la herramienta cuando esté operando, podría dañar la herramienta.
- k) Las cuchillas se calientan durante el uso de esta herramienta, déjelas enfriar antes de sustituirlas.
- l) Nunca use sus manos para quitar impurezas y restos de madera.
- m) Si se le interrumpe mientras trabaja con la herramienta, complete el proceso y apague la herramienta antes de levantar la vista.
- n) Siempre que sea posible, utilice mecanismos de sujeción.
- o) Desenchufe siempre la herramienta antes de cambiar un accesorio.
- p) Examine la herramienta con regularidad y compruebe que no esté desgastada o dañada. Repare las piezas dañadas en un servicio técnico autorizado.
- q) Desconecte la herramienta de la toma de corriente después de cada tarea.
- r) Examine periódicamente todos los elementos de fijación de su herramienta y apriételos si es necesario.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Utilizar con precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar este aparato correctamente, no intente utilizarlo.

Instrucciones de seguridad para herramientas de corte

⚠ ADVERTENCIA: Antes de conectar esta herramienta a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que el especificada en la placa de datos de esta herramienta. Nunca conecte esta herramienta a una toma de corriente con una tensión incompatible, podría dañar la herramienta y provocar lesiones al usuario. En caso de duda, no conecte la herramienta a la red eléctrica. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos puede dañar el motor.

Uso adecuado de la herramienta de corte

- Asegúrese de que la herramienta de corte sea la adecuada para el trabajo a realizar. No utilice esta herramienta sin haber leído antes toda la documentación suministrada con el producto.

Protección ocular

- Lleve siempre protección ocular adecuada cuando utilice herramientas de corte.
- Las gafas convencionales no están diseñadas para usar con esta herramienta. Este tipo de gafas no son resistentes a los impactos, usarlas podría causarle lesiones graves.

Protección auditiva

- Utilice siempre protección acústica adecuada cuando el ruido producido por la herramienta supere los 85 dB(A).

Protección respiratoria

- Asegúrese de que el usuario, así como las personas de su alrededor, utilicen siempre mascarillas adecuadas contra el polvo.

Protéjase las manos

- Nunca coloque sus manos cerca de la cuchilla o accesorio de corte. Utilice siempre empujadores cuando vaya a cortar piezas de trabajo pequeñas.

Personas cercanas a la zona de trabajo

- Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las personas cercanas al área de trabajo no estén expuestas al ruido o al polvo excesivo. Asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca del área de trabajo lleven equipo de protección adecuado.

Objetos ocultos

- Inspeccione el material a cortar y asegúrese de que no hay objetos ocultos (clavos, etc.) antes de empezar a cortar.
- Nunca corte piezas de trabajo que puedan tener objetos ocultos, excepto cuando el accesorio de corte utilizado en la herramienta sea adecuado para ello.
- En las paredes puede haber cables y tuberías ocultos, los paneles de la carrocería de los vehículos pueden esconder tubos de combustible. La hierba crecida puede haber piedras y trozos de cristal. Inspeccione siempre a fondo la zona de trabajo antes de empezar a cortar.

Material despedido de forma inesperada

- En algunas situaciones, el material puede salir despedido de la herramienta de corte a gran velocidad. Asegúrese de que no haya otras personas en la zona de trabajo. Si es necesaria la presencia de otras personas, es responsabilidad del usuario asegurarse de que lleven equipo protector adecuado.

Instalación de los accesorios de corte

- Asegúrese de que los accesorios de corte estén instalados correctamente y retire todas las llaves de ajuste antes de comenzar a cortar.
- Utilice solo accesorios de corte recomendados para su herramienta.
- No intente modificar los accesorios de corte.

Dirección de corte

- Introduzca siempre la pieza de trabajo hacia la cuchilla en sentido contrario al movimiento de la cuchilla.

Piezas calientes

- Recuerde que el accesorio de corte y la pieza de trabajo puede calentarse excesivamente durante el uso de esta herramienta. Nunca sustituya los accesorios hasta que se hayan enfriado completamente.

Polvo y residuos

- No deje que se acumule el polvo o las virutas en la zona de trabajo. El aserrín supone un riesgo de incendio y algunas virutas metálicas pueden ser explosivas.
- Tenga mucha precaución cuando corte madera y metal. Las chispas que produce el corte de metal son causa habitual de incendios producidos donde hay serrín.
- Utilice un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora para mantener un entorno de trabajo limpio y seguro.

⚠️ADVERTENCIA: El polvo creado al lijar, aserrar, amolar, perforar y al realizar otros trabajos de construcción puede contener sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer, o defectos de nacimientos, y/u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de goma tratados químicamente.

El riesgo derivado de estas exposiciones puede variar dependiendo de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje siempre en áreas bien ventilada y lleve equipos de seguridad adecuados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Características del producto

1. Guía
2. Visor
3. Empuñadura auxiliar
4. Cuerpo de la herramienta
5. Empuñadura principal
6. Perilla de ajuste de profundidad
7. Indicador de puesta a cero
8. Escala de profundidad
9. Perilla de bloqueo del ángulo de la guía
10. Guía de ángulos
11. Peine
12. Cara frontal
13. Almohadillas antideslizantes
14. Peine de la guía de ángulos
15. Llave hexagonal
16. Perilla de ajuste de altura
17. Perilla de bloqueo de altura
18. Escala de altura
19. Portabrocas
20. Muelle de retorno
21. Interruptor de encendido/apagado
22. Salida de extracción de polvo
23. Tapas de acceso a las escobillas
24. Ranura de las escobillas
25. Compartimento para las escobillas

Accesorios (no mostrados):

- 2 x $\frac{3}{16}$ " brocas de diámetro
Par de escobillas de carbón

Aplicaciones

Ensambladora de espigas eléctrica indicada para realizar ensambles de espiga en superficies de madera.

No indicada para uso comercial.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar este producto.
- Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar este producto.

Antes de usar

Instalación de las brocas

ADVERTENCIA: Las brocas suelen estar muy afiladas; lleve siempre guantes de protección y manéjelas con cuidado.

1. Gire uno de los portabrocas (19) hasta que tenga acceso al tornillo de sujeción (Imagen A).
2. Afloje el tornillo con la llave hexagonal (15) suministrada.
3. Sujete la broca de modo que la parte plana del vástago quede alineada con el tornillo de sujeción.
4. Inserte la broca en el portabrocas y apriete el tornillo de sujeción para fijarla firmemente.
5. Compruebe que la broca esté bien colocada.
6. Repita el mismo procedimiento con la otra broca.

Ajuste del tope de profundidad a cero

Después de colocar las brocas, es necesario volver a configurar el tope de profundidad (8) y el indicador de puesta a cero (7) para que la lectura sea correcta (Imagen B).

1. Afloje la perilla de ajuste de profundidad (6) para que la guía se pueda mover libremente.
2. Utilice un trozo de madera desechable y colóquela contra la cara frontal (12), mueva el cuerpo de la herramienta (4) hacia delante hasta estén al ras con la superficie de la cara frontal. Manténgala en esta posición.

Nota: Dependiendo del tipo de broca esté utilizando, puede que no necesite ajustarla o simplemente puede necesitar un mínimo ajuste para nivelarla con la cara frontal de la herramienta.

3. Mueva la escala de profundidad lo más lejos posible en la dirección opuesta a la cara frontal y vuelva a apretar la perilla de ajuste profundidad mientras mantiene la misma posición en el paso 2.
4. Ajuste y gire el indicador de puesta a cero para que quede alineado con la posición cero "0" de la escala de profundidad.
5. Compruebe que las brocas estén alineadas correctamente con la cara frontal y que el indicador de puesta a cero marque "0".

Nota: Únicamente necesitará volver a ajustar el indicador de puesta a cero cuando cambie las brocas.

Conexión a un dispositivo de extracción de polvo

1. Coloque el adaptador (no suministrado) en el orificio de la salida de extracción de polvo (22) (Imagen C).
2. Conecte el tubo de aspiración al adaptador de polvo y asegúrese de que está sujeto de forma segura.

Nota: El adaptador puede ajustarse en cualquier posición de entre 0 y 180°.

Ajuste del ángulo de la guía

La guía (1) tiene un recorrido de 90°, con ajustes prefijados en 22,5°, 45° y 67,5°.

Para ajustar el ángulo requerido:

1. Afloje la perilla de bloqueo del ángulo de la guía (9).
2. Gire la guía en el ángulo deseado indicado en la guía de ángulos (10) (Imagen D).
3. Apriete la perilla de bloqueo del ángulo de la guía de taladrado para fijarla en posición.

Nota: Compruebe que la guía esté fijada de forma correcta antes de perforar, de lo contrario, podría dañar la pieza de trabajo o la herramienta.

Nota: Las graduaciones de la guía de ángulos son solamente aproximadas. Utilice herramientas adicionales más precisas para comprobar que el ángulo sea el correcto.

Uso del visor

- Las tres líneas en el visor (2) identifican:
 - La línea central de cada broca.
 - La línea central entre las dos brocas.
- Utilice estas marcas para alinear con precisión la herramienta con las marcas realizadas sobre la pieza de trabajo (Imagen E).

Esta herramienta perfora agujeros espaciados exactamente a 32 mm (aprox. 1 1/4") (de centro a centro), haciendo que la herramienta sea compatible con la técnica de carpintería "Sistema 32" para la construcción de armarios; ideal para la creación de filas de agujeros perfectamente espaciados en armarios.

Ajuste de profundidad de perforación

- El tope de profundidad (8) le permite establecer una profundidad de perforación de 0 - 1 1/2" (Imagen F)
- Siempre que se cambien o coloquen nuevas brocas, el indicador de puesta a cero (7) y el tope de profundidad tendrá que ajustarse a cero. Consulte la sección sobre "Ajuste del tope de profundidad a cero".
- Utilice la escala de la guía para establecer la profundidad requerida.

 1. Afloje la perilla de ajuste de profundidad (6) para deslizarla hacia adelante y hacia atrás.
 2. Coloque la escala de profundidad hasta que quede alineada con la flecha central en el indicador de puesta a cero.
 3. Apriete la perilla de bloqueo para asegurar la escala en la posición requerida. Esto limitará el movimiento de la herramienta y la profundidad de perforación al valor máximo ajustado.

Ajuste de la altura de perforación

El mecanismo de cremallera y piñón de ajuste de la altura de la guía permite ajustar la altura de perforación entre 2 3/64" - 1 11/16" (Imagen G).

1. Afloje la perilla de bloqueo de altura (17).
2. Afloje la perilla de ajuste de altura (16) para subir o bajar la guía (1).
3. Alinee la flecha negra en el mecanismo de ajuste de altura con la altura requerida mostrada en la escala de altura (18).
4. Apriete el tornillo de bloqueo de la altura de la guía para asegurar o fijar la guía a la altura requerida.

Funcionamiento

IMPORTANTE: Utilice siempre ambas manos al perforar. Sujete la empuñadura principal (5) con una mano, con el pulgar apoyado cómodamente sobre el interruptor de encendido/apagado (21). Sujete la empuñadura auxiliar (3) con la otra mano.

Encendido y apagado

- Para encender la ensambladora, apriete el interruptor de encendido/apagado.
- Para apagar la ensambladora, suelte el interruptor de encendido/apagado.

Notas:

- Para perforar agujeros en la pieza de trabajo deberá ajustar la ensambladora según las instrucciones mostradas en la sección "Antes de usar". Marque la posición de los agujeros con lápiz en la pieza de trabajo.
- Es importante marcar previamente la superficie de trabajo.
- Existe una pequeña tolerancia al realizar una junta con espiga, por ello la precisión a la hora de realizar los agujeros es un factor muy importante. Los agujeros con más dificultad son los situados en las esquinas de la pieza de trabajo.
- Sujete la pieza de trabajo con unas abrazaderas o con un banco de trabajo para evitar que se puedan mover durante el uso de la herramienta.
- 1. Sujete la empuñadura principal (5) con una mano, con el pulgar apoyado sobre el interruptor de encendido/apagado.
- 2. Alinee las líneas en el visor (2) con las marcas previamente trazadas en la pieza de trabajo y coloque la ensambladora en posición para perforar los agujeros.
- 3. Presione la herramienta firmemente contra la pieza de trabajo para que la cara frontal (12) y la parte de debajo de la guía (1) estén ambas completamente en contacto con la pieza de trabajo.
- 4. Compruebe que no existan espacios debajo de la cara frontal o debajo de la guía. Coloque su mano en la empuñadura auxiliar (3) para sujetar la herramienta firmemente.

- Nota:** Puede que necesite presionar la guía (Imagen H) ligeramente en vez de sujetar solamente la herramienta por la empuñadura auxiliar para asegurarse de que la herramienta no se mueva. Tenga precaución, mantenga sus manos alejadas de las brocas.
- 5. Realice un movimiento suave, apriete el interruptor de encendido/apagado y empuje el cuerpo de la herramienta hacia adelante para que las brocas penetren en la pieza de trabajo (Imagen I).
 - 6. Empuje el cuerpo de la herramienta hacia adelante todo lo que sea posible, hasta que se detenga por el tope de profundidad (8) para realizar los agujeros en la posición correcta.
 - 7. Retire la herramienta de la pieza de trabajo mientras esté en funcionamiento sujetándola con ambas manos. Retire la herramienta de la pieza de trabajo mientras esté en funcionamiento sujetándola con ambas manos.
 - 8. Apague la herramienta mediante el interruptor de encendido/apagado cuando haya retirado la herramienta fuera de la pieza de trabajo.

Nota: El muelle de retorno (20) provocará que el cuerpo de la herramienta se mueva automáticamente hacia atrás y retirará las brocas fuera de la pieza de trabajo. Asegúrese de mantener siempre la herramienta en posición correcta al sacar las brocas fuera de los agujeros.

- 9. Levante la herramienta para retirarla de la pieza de trabajo cuando las brocas estén fuera de la pieza de trabajo y se hayan detenido completamente.

Nota: Se recomienda practicar antes en un trozo de material desecharable.

Posicionamiento

- La herramienta deberá colocarse perpendicular a la cara (Imagen J) con el fin de perforar los agujeros correspondientes en la cara de la pieza a ensamblar.
- Se recomienda presionar ligeramente sobre la pieza de trabajo, para que el peso de la herramienta ayude durante la perforación de los agujeros. No se recomienda realizar agujeros hacia arriba desde abajo o desde la parte inferior de la pieza de trabajo.
- Si por alguna razón necesita realizar agujeros alejados del borde, ajuste la herramienta para que la guía (1) y la cara frontal (12) estén igualmente alineadas, de esta manera podrá apoyar la herramienta en posición vertical. Asegúrese de que la herramienta esté en la posición vertical antes de perforar, incluso con piezas de trabajo de gran tamaño (Imagen K). Asegúrese de que la herramienta esté en la posición correcta antes de perforar.

Uso de plantillas

Esta herramienta está equipada con un peine (11) en la cara frontal y un peine en la guía de ángulos (14) para una configuración rápida y fácil que le permitirá utilizar una plantilla (no incluida) para realizar múltiples juntas a lo largo de una pieza de trabajo

- Utilizar una plantilla le ayudará a realizar agujeros en estanterías o armarios con precisión y rapidez. Ideal para crear agujeros para estanterías con el mismo espacio.
- 1. Sujete la plantilla con la pieza de trabajo en posición para que los dientes del peine puedan engancharse con la plantilla.
- 2. Ajuste la herramienta para utilizar el peine de la guía de ángulos o el peine de la cara frontal con su plantilla.

Nota: Ajuste la herramienta para realizar agujeros a la profundidad requerida.

- 3. Utilice el peine con la plantilla en intervalos espaciados regulares para realizar una serie de agujeros con precisión.

Nota: Utilizar una plantilla para realizar ensambles es ideal cuando la herramienta esté ajustada en modo libre para trabajar con piezas de gran tamaño nivelando la guía (1) y la cara frontal (12).

Nota: Usted puede utilizar plantillas prefabricadas o realizar su propia plantilla personalizada.

Realizar otro tipo de juntas

Nota: Esta herramienta versátil está capacitada para realizar gran variedad de ensambles no explicados en este manual.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton.
- Las piezas de repuesto pueden obtenerse a través de www.toolsparesonline.com

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Desconecte SIEMPRE la herramienta de la toma de corriente antes de limpiarla o de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- Para evitar el riesgo de lesiones, sustituya el cable de alimentación solo en un servicio técnico autorizado.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.

Limpieza

ADVERTENCIA: Utilice SIEMPRE guantes y protección ocular cuando limpia esta herramienta.

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta.
- Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.
- Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Sustitución de las escobillas

- Con el tiempo, las escobillas de carbono del motor se desgastarán.
- Si las escobillas se han desgastado excesivamente, el rendimiento del motor puede disminuir, la herramienta tal vez no arranque o quizás observe una excesiva presencia de chispas.

Para sustituir las escobillas:

IMPORTANTE: Sustituya ambas escobillas simultáneamente.

1. Retire los cuatro tornillos que sujetan la carcasa de la empuñadura principal (5) (Imagen L).
2. Retire ambos lados con cuidado y asegúrese de no tirar o dañar los cables.
3. Retire lentamente la tapa de las escobillas (23) fuera del compartimento para las escobillas (25) (Imagen M). Utilice un pequeño destornillador de cabeza plana si es necesario,

Nota: La tapa de la escobilla está sujetada en su posición mediante 2 lengüetas con resorte, ubicadas en las ranuras en los lados del compartimento para las escobillas

4. Retire cuidadosamente las escobillas desgastadas (Imagen N) y compruebe que los contactos del compartimento estén limpios.

Nota: Tome nota de la alineación de la ranura para las escobillas (24) en el borde frontal de las escobillas (Imagen O). La ranura de la escobilla debe quedar enganchada con una lengüeta ubicada cerca de la parte inferior del compartimento para las escobillas. Es posible que pueda introducir las escobillas dentro del compartimento de forma incorrecta. Si esto ocurre, la escobilla no entrará en contacto con la armadura del motor y la herramienta no funcionará.

5. Introduzca la nueva escobilla dentro del compartimento para las escobillas (Imagen N). Asegúrese de que la escobilla esté colocada correctamente, con la ranura de la escobilla mirando hacia la parte frontal de la herramienta.
6. Presione sobre la tapa de la escobilla con resorte para colocarla correctamente dentro del compartimento para las escobillas (Imagen M).
7. Vuelva a colocar la carcasa con cuidado y apriete los tornillos de fijación (Imagen L).
8. Repita el procedimiento anterior para la otra escobilla de carbón situada al otro lado del motor.
9. Si tiene dudas sobre como sustituir las escobillas, lleve la herramienta a un servicio técnico autorizado.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Contacto

Servicio técnico de reparación - Teléfono (gratuito):
855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Dirección:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Reciclaje

Deshágase siempre de los aparatos eléctricos adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende	Falta de alimentación eléctrica	Compruebe el suministro eléctrico
	Interruptor diferencial ha saltado o fusible fundido	Compruebe que no haya cortocircuitos. Reinicie el interruptor diferencial o sustituya el fusible
	Escobillas desgastadas o pegadas	Sustituya las escobillas de carbón
	Interruptor de encendido/apagado (21)	Repare el interruptor de encendido/apagado en un servicio técnico Triton
	Motor o rodamientos del motor averiados	Repare la herramienta en un servicio técnico autorizado Triton
La herramienta se bloquea o no tiene potencia	Material no compatible con la herramienta	Perfore solamente en madera y asegúrese de que no esté húmeda
	Salida de extracción de polvo (22) obstruida	Limpie la salida de extracción de polvo
	Punta de las brocas desgastadas o dañadas	Afile o sustituya las brocas
	Escobillas del motor desgastadas	Sustituya las escobillas de carbón
	El grosor del alargador es demasiado pequeño o el cable demasiado largo	Utilice un alargador más corto o del grosor adecuado
	Motor sobrecalentado	Apague la herramienta y deje que el motor se enfrie a temperatura ambiente. Compruebe que los orificios de ventilación no estén obstruidos
	Motor o rodamientos del motor averiados	Repare la herramienta en un servicio técnico autorizado Triton
Vibración o ruido excesivo	Piezas sueltas	Apriételas si están sueltas Sustituya los elementos de fijación dañados o que falten
	Punta de las brocas desgastadas o dañadas	Afile o sustituya las brocas
	Pieza de trabajo suelta	Sujete y apoye la pieza de trabajo correctamente con abrazaderas, etc.
	Rodamientos del motor averiados	Repare la herramienta en un servicio técnico autorizado Triton
Las brocas están quemando la pieza de trabajo	Punta de las brocas desgastadas o dañadas	Afile o sustituya las brocas

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en [tritontools.com*](http://tritontools.com) e introduzca sus datos personales.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: TDJ600

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos e, mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.

 Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça

 Use proteção nas mãos

 **AVISO:** Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções

 **AVISO:** Lâminas ou dentes afiados!

 NÃO use sob chuva ou em ambientes úmidos!

 **AVISO:** As peças móveis podem causar ferimentos por esmagamento ou corte.

 Cuidado!

 Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)

 Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.

Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.

 Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!

Abreviações técnicas

V	Volts
~	Corrente alternada
A, mA	Ampere, miliampere
n ₀	Velocidade sem carga
°	Graus
Ø	Diâmetro
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Quilowatt
min ⁻¹	Operações por minuto
rpm	Rotações por minuto
dB(A)	Nível sonoro, em decibéis (A ponderado)
m/s ²	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)

Especificação

Modelo:	TDJ600
Voltagem:	120 V~, 60 Hz
Potência:	5,9 A
Velocidade sem carga:	17.000 min ⁻¹ (RPM)
Espaçamento entre brocas:	1 ¼"
Profundidade de perfuração:	0 - 1 ½"
Diâmetro da broca:	2 x ⅝"
Faixa de ângulos da guia:	0 - 90°
Ajuste de altura:	2 ¾" - 1 11/16"
Dimensões da saída de poeira	
-Interna:	1 ¼"
-Externa:	1 ½"
Proteção de entrada:	IP20
Classe de proteção:	□
Comprimento do cabo elétrico:	10'
Dimensões (C x L x A):	13 ½ x 6 ½ x 8 ½"

Peso:	6 lb 9 oz
Como parte do desenvolvimento contínuo de nossos produtos, as especificações da Triton poderão ser alteradas sem aviso.	
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora L _{PA} :	88,4 dB(A)
Potência sonora L _{WA} :	99,4 dB(A)
Incerteza K:	3 dB(A)
Vibração ponderada:	2,584 m/s ²
Incerteza K:	1,5 m/s ²
O nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder 85 dB(A) e medidas de proteção auditiva são necessárias.	

⚠ AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dB(A), e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada da forma correta, de modo prover a atenuação sonora suficiente, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

⚠ AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

⚠ AVISO: A produção de vibração, durante o uso atual da ferramenta elétrica, pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada. Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, as quais são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada, quando está funcionando sem carga e o tempo de acionamento).

O valor total declarado de vibração foi determinado de acordo com o método de teste padrão, e pode ser usado para se comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

Os níveis sonoros da especificação são determinados de acordo com padrões internacionais. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores. O site: www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído no local de trabalho e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Avisos de segurança geral da ferramenta

⚠ AVISO: Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

1) Segurança na área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- c) Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle.

2) Segurança elétrica

- a) O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- b) Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas. A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- g) Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.

- h) Use um cabo de extensão elétrico adequado. Certifique-se de que o cabo de extensão está em boas condições. Quando usar um cabo de extensão, assegure-se de que suporta a corrente consumida pelo produto. Um cabo subestimado provocará uma queda na tensão de alimentação e resultará em perda de potência e superaquecimento. A tabela A mostra a bitola correta a ser usada em função do comprimento do cabo e do valor nominal de consumo em Amperes. Caso esteja em dúvida, use a bitola imediatamente acima. Quanto menor o número de bitola, maior a corrente suportada.**
- 3) Segurança pessoal**
- a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera a ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.**
 - b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.**
 - c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver transportando a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.**
 - d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.**
 - e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.**
 - f) Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabos e roupas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabos longos podem ficar presos nas peças móveis**
 - g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados ao excesso de pó.**
 - h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar danos sérios em uma fração de segundo.**
- 4) Uso e cuidado com a ferramenta elétrica**
- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.**
 - b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.**
- c) Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.**
- d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.**
- e) Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emparramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.**
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emparramentos e mais fáceis de controlar.**
- g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco**
- h) Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa. Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseamento e controle da ferramenta em situações inesperadas.**
- 5) Serviço**
- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.**

Tabela A						
Amperagem nominal	Volts	Comprimento total do cabo em metro (pés)				
	120	7,5 m / 25 pés	15 m / 50 pés	30 m / 100 pés	46 m / 150 pés	
	240	15 m / 50 pés	30 m / 100 pés	61 m / 200 pés	92 m / 300 pés	
Mais do que	Não mais do que	Amperagem mín. do cabo				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Não recomendado		

Segurança específica

Uso seguro da juntadeira de cavilhas e chapas

⚠ AVISO!

- As juntadeiras devem ser classificadas de acordo com a velocidade marcada na máquina. As juntadeiras que operam acima da velocidade nominal podem se despedaçar e causar ferimentos.
- Use sempre o protetor. O protetor protege o operador contra fragmentos quebrados e contato não intencional com a broca.
- Segure a máquina elétrica pelas superfícies isoladas de apanhar, para o cortador não fazer contato com seu cabo. O corte de um fio energizado poderá resultar na energização de partes metálicas expostas da máquina elétrica e em choque elétrico ao operador.
- Não permita que menores de 18 anos usem esta máquina. Certifique-se de que os operadores estejam familiarizados com as presentes instruções de operação e segurança.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, isto deve ser feito pelo fabricante ou pelo seu agente a fim de evitar o risco de perigo.
- Recomenda-se fortemente que a alimentação da máquina seja sempre fornecida através de um dispositivo de corrente residual de corrente residual nominal de 30 mA ou menos.

⚠ AVISO: Não use brocas cegas ou danificadas.

⚠ AVISO: Antes do uso, verifique o bom funcionamento do sistema de retração do protetor.



Use proteção respiratória adequada. *O uso desta máquina pode produzir poeira que contém substâncias químicas causadoras de câncer, defeitos congênitos ou outros danos reprodutivos. Algumas madeiras contêm conservantes, como arsénio de cromo de cobre (CCA), que podem ser tóxicos. Ao fixar, perfurar ou cortar tais materiais deve ser tomado cuidado adicional para evitar a inalação e minimizar o contato com a pele.*

- a) Ao usar um cabo de extensão bobinado com esta máquina, este cabo deve ficar completamente desenrolado. Seção transversal mínima do condutor: 1.0mm²
- b) Ao usar esta máquina no aberto, a fonte de alimentação deve ser conectada com um dispositivo RCD e um cabo de extensão mínimo de 1,5 mm² com plugues protegidos contra água e em boas condições de funcionamento.
- c) Certifique-se de que a frese ou lâmina tenha sido firmemente instalada antes do uso. Cortadores ou lâminas frouxas podem ser ejetadas da máquina, causando um perigo.
- d) Sempre espere até que a máquina tenha parado por completo antes de pousá-la
- e) Ao usar a máquina, use equipamentos de segurança, incluindo óculos de proteção ou protetor ocular, protetores auriculares e roupas de proteção, incluindo luvas de segurança. Use uma máscara de proteção contra poeira se a operação de perfuração criar poeira
- f) Certifique-se de que a iluminação seja adequada
- g) Certifique-se de que a frese ou lâmina NÃO esteja em contato com a peça de trabalho antes de iniciar a máquina
- h) Use as duas mãos ao operar esta máquina

- i) Instale sempre as empunhaduras auxiliares fornecidas com a máquina, exceto nos casos em que haja instruções específicas ao contrário para certas tarefas.
- j) Não aplique pressão na máquina, pois isso poderá reduzir sua vida útil.
- k) As fresas e lâminas aquecem durante o uso. Permita seu esfriamento antes de manuseá-las.
- l) Nunca use as mãos para retirar serragem, aparas ou resíduos perto da frese ou lâmina.
- m) Caso você seja interrompido durante seu uso da máquina, conclua o processo e desligue-a antes de desviar sua atenção.
- n) Sempre que possível, use braçadeiras ou um torno para prender a peça de trabalho.
- o) Sempre desconecte a máquina da alimentação elétrica antes de trocar uma broca.
- p) Inspecione regularmente o encaixe da frese ou da lâmina, observando se há sinais de desgaste ou dano. Providencie o conserto de peças danificadas num centro de assistência técnica qualificado.
- q) Após a conclusão do trabalho, desconecte a máquina da fonte de alimentação elétrica.
- r) Inspecione periodicamente todas as porcas, parafusos e outros prendedores e aperte quando necessário.

Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Use com cuidado. Caso tenha alguma dúvida com relação ao uso seguro desta ferramenta, não a use.

Segurança de ferramentas de corte

⚠ AVISO: Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com uma voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com voltagem abaixo da voltagem nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial ao motor.

Use a ferramenta de corte correta

- Assegure-se de que a ferramenta de corte é adequada ao trabalho. Não assuma que uma ferramenta é adequada sem antes ler a documentação do produto.

Proteja seus olhos

- Use sempre proteção adequada para os olhos, quando estiver usando ferramentas de corte.
- Óculos comuns não são concebidos para oferecer qualquer proteção quando se usa este produto, pois suas lentes não são resistentes a impactos e podem se despedaçar.

Proteja sua audição

- Use sempre proteção auricular apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85 dB.

Proteja sua respiração

- Assegure-se de que você e os demais à sua volta estão utilizando máscaras contra poeira adequadas.

Proteja suas mãos

- Não deixe suas mãos se aproximarem do disco ou lâminas de corte. Quando trabalhar com com peças de madeira mais curtas, use um extensor e as ferramentas elétricas adequadas.

Esteja ciente de onde estão os outros à sua volta

- É responsabilidade do usuário da máquina garantir que as pessoas que estão na vizinhança do local de trabalho não sejam expostas a ruído e poeiras perigosas e também que estejam usando equipamento de proteção adequado.

Objetos ocultos

- Inspccione a peça de trabalho e remova todos os pregos e outros objetos embutidos, antes de iniciar o corte.
- Não tente cortar materiais que contenham objetos embutidos, a menos que a ferramenta de corte instalada em sua máquina seja própria para esse tipo de trabalho.
- Podem existir fiação e tubulações escondidas atrás de paredes, painéis de carrocerias podem esconder tubulações de combustível, e gramados altos podem esconder pedras e vidros. Verifique sempre a área de trabalho antes de prosseguir.

Tome cuidado com o material arremessado pela máquina

- Em algumas situações, os resíduos são arremessados com muita velocidade pela ferramenta. É responsabilidade do usuário garantir que outras pessoas que estejam no local de trabalho estejam protegidas contra a possibilidade de serem atingidas por material arremessado.

Instalação de ferramentas de corte

- Garanta que as ferramentas de corte são instaladas de forma correta e firme e verifique se todas as ferramentas e chaves foram removidas da máquina, antes do uso.
- Use apenas as ferramentas de corte recomendadas para sua máquina.
- Não tente fazer modificações em ferramentas de corte.

Sentido de alimentação

- Introduza sempre as peças de trabalho na área de corte contra o sentido de movimentação da lâmina ou ferramenta de corte.

Tome cuidado com o calor

- As ferramentas de corte e peças de trabalho podem ficar quentes durante o uso. Não tente trocar as ferramentas até que tenham esfriado completamente.

Controle o pó / serragem

- Não deixe que poeira ou serragem se acumulem. A serragem representa um perigo de incêndio e alguns tipos de limalhas metálicas são explosivas.
- Tome cuidado adicional quando estiver cortando madeira ou metal. As centelhas produzidas pelo corte de metais são uma causa comum de incêndios em madeiras.
- Sempre que possível, use um sistema de coleta e extração de serragem de modo a manter um ambiente de trabalho mais seguro.

⚠ AVISO: Alguns pó produzidos pelo lixamento, serragem, esmerilhamento, perfuração, e por outras atividades de construção, possuem substâncias químicas conhecidas no Estado da Califórnia por provocarem câncer, defeitos congênitos e outros danos reprodutivos. Alguns exemplos dessas substâncias químicas são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo
- Sílica cristalina de tijolos e cimento e de outros produtos de alvenaria, e
- Arsênico e cromo de borrachas tratadas quimicamente

O risco a que você se expõe, devido a essas substâncias, depende da frequência com que você faz esses respectivos tipos de trabalho. Para reduzir a exposição a estas substâncias químicas: trabalhe em um local bem ventilado, usando um Equipamento de Segurança Individual aprovado, como as máscaras de pó especialmente concebidas para filtrarem partículas microscópicas.

Familiarização com o produto

1. Guia
2. Visor
3. Alça auxiliar
4. Corpo da máquina
5. Alça principal
6. Botão de trava do regulador de profundidade
7. Indicador de zero
8. Regulador de profundidade
9. Botão de travar o ângulo da guia
10. Regulador do ângulo
11. Dentes do gabarito
12. Face Anterior
13. Blocos antiderrapantes
14. Barra de dentes do gabarito
15. Chave Allen
16. Botão de ajuste da altura da guia
17. Botão de travar a altura da guia
18. Regulador da altura
19. Suportes de brocas
20. Mola de retorno
21. Interruptor-gatilho de Ligar/Desligar
22. Saída de poeira
23. Tampa da escova
24. Ranhura da escova
25. Encaixe da escova

Acessórios não mostrados

- 2 x $\frac{3}{8}$ " brocas de diâmetro
1 par de escovas de carbono

Uso Pretendido

Máquina elétrica portátil alimentada pela rede elétrica que faz furos para cavilhas, espaçados de modo regular para a formação de juntas de madeira.

Produto para uso não comercial.

A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas na ferramenta, nem por quaisquer danos que resultem de tais modificações.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente a sua ferramenta. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Assegure-se de que todas as partes da ferramenta estão presentes e em boas condições. Caso alguma parte esteja faltando ou danificada, providencie sua substituição antes de tentar usar esta ferramenta.
- Caso alguma parte esteja faltando ou danificada, providencie sua substituição antes de tentar usar esta ferramenta.

Antes do uso

Instalação das brocas

AVISO: As brocas são muito afiadas; use sempre luvas e manuseie-as com cuidado.

1. Gire um dos mandris de broca (19) até ter acesso ao parafuso de fixação (Figura A)
2. Solte o parafuso usando a chave sextavada fornecida (15)
3. Segure a broca de modo que a parte chata da haste se alinhe com o parafuso de fixação.
4. Insira a haste no mandril até o máximo e aperte o parafuso de fixação para prendê-la.
5. Verifique se a broca está firmemente segurada.
6. Repita o procedimento com a outra broca

Ajuste do regulador de profundidade para zero

Após a instalação das brocas, é necessário zerar o Regulador de Profundidade (8) e o Indicador de Zero (7) para a leitura de o regulador poder ser correto (Figura B)

1. Solte o botão de trava do Regulador de Profundidade (6) o suficiente, permitindo o livre movimento deste.
2. Coloque um pedaço de madeira de sobra contra a face dianteira (12) e, com cuidado, empurre o corpo da máquina (4) para frente até parar, de modo que o ponto de corte das brocas fique nivelado com a superfície da face dianteira. Mantenha essa posição

Nota: Dependendo das brocas usadas, o ponto de corte já poderia estar muito próximo do nível da face dianteira, podendo ser necessário apenas pouco ou nenhum movimento para as brocas ficarem ao nível da face dianteira.

3. Afaste o Regulador de Profundidade o máximo possível da Face Dianteira e aperte novamente o Botão de Travamento do Regulador de Profundidade enquanto mantém a posição do Passo 2.
4. Solte e gire o Indicador de Zero um pouco de modo que o ponteiro fique em '0' no Regulador de Profundidade e, em seguida, aperte novamente
5. Faça uma inspeção final para verificar que as brocas estejam niveladas com a face dianteira e o Indicador de Zero permaneça em '0' no Regulador de Profundidade

Nota: Não será necessário ajustar a posição do Indicador de Zero novamente até a substituição das brocas.

Coneção de um sistema de extração de pó

1. Conecte um adaptador de pó compatível (não fornecido) na saída de pó (22) (Figura C)
2. Conecte a mangueira do sistema de extração de pó ao adaptador e certifique-se de que a conexão esteja firme

Nota: O adaptador pode ser ajustado para qualquer posição de sucção no arco de 180° em direção ao operador.

Ajuste do ângulo da guia

A guia (1) tem um curso de 90°, com cortes para ajuste rápido e fácil em 22,5°, 45° e 67,5°.

Para escolher o ângulo desejado:

1. Solte o Botão de Travar o Ângulo da Guia (9)
2. Gire a guia até o ângulo de ajuste desejado no regulador de ângulo (10) (Figura D)
3. Aperte o botão de trava do ângulo da guia para prender a guia na posição

Nota: Verifique que a guia esteja firmemente travada na posição antes da perfuração; Caso isto não seja feito, poderão ocorrer danos à peça de trabalho ou à máquina se a guia deslocar-se durante o uso.

Nota: O Regulador de Ângulos não é preciso; use outro equipamento de medição de ângulos, se necessário, para verificar o ângulo da guia.

Uso do visor

- As três linhas no Visor (2) identificam:
 - A linha do centro de cada broca,
 - A linha do centro entre as duas brocas.
- Use essas marcações para alinhar a broca de modo preciso com as marcas pré-marcadas na peça de trabalho (Figura E)

Nota: A Juntadeira Triton de Cavilhas Duplas produz furos com um espaço de exatamente 32 mm (aprox. 1 1/4") entre eles, sendo compatível com o 'System 32' de marcenaria e ideal para fazer fileiras de furos espaçadas regularmente nas paredes de armários.

Ajuste da profundidade de perfuração

- O Regulador de Profundidade (8) permite o ajuste da profundidade de perfuração entre 0 - 1 1/2") (Figura F)
- O Indicador Zero (7) e o Regulador de Profundidade devem ser zerados toda vez que as brocas são substituídas ou novas brocas são instaladas. Veja 'Ajuste do Regulador de Profundidade para zero'.
- Use a régua no Regulador de Profundidade para definir a profundidade desejada.
- 1. Solte o botão de trava do Regulador de Profundidade (6) para que o Regulador de Profundidade possa deslizar para frente e para trás.
- 2. Posicione o Regulador de Profundidade de modo que a profundidade desejada fique alinhada com o ponteiro no Indicador de Zero.
- 3. Aperte o botão de trava do Regulador de Profundidade para prender o regulador a posição desejada. Isto limitará o movimento do corpo da máquina e, portanto, a profundidade da perfuração ao valor máximo definido.

Ajuste da altura de perfuração

O mecanismo de ajuste da altura da guia de cremalheira e pinhão permite o ajuste da altura de perfuração de (2 3/64" - 1 1/16") (Figura G)

1. Solte o botão de trava da altura da guia (17)
2. Gire o botão de ajuste da altura da guia (16) para elevar ou abaixar a guia (1)
3. Alinhe a seta preta no mecanismo de ajuste de altura com a altura desejada no Regulador de Altura (18)
4. Aperte o botão de trava da altura da guia para prender a guia na altura definida

Operação

IMPORTANTE: Use sempre as duas mãos ao perfurar. Segure a alça principal (5) da juntadeira com uma mão, com um dedo em cima do interruptor de gatilho ON/OFF (21) e, com a outra mão, segure a alça auxiliar (3) para segurar a máquina de modo seguro.

Ligar e Desligar

- Para iniciar a juntadeira de cavilhas, aperte o interruptor de gatilho ON/OFF
- Solte o interruptor de gatilho ON/OFF para desligar

Notas:

- Para fazer os furos desejados na peça de trabalho, é necessário primeiro preparar a juntadeira de cavilhas seguindo as instruções "Antes do uso" e preparar a(s) peça(s) de trabalho marcando os pontos de perfuração desejados.
- É importante marcar a(s) peça(s) de trabalho com precisão.
- Existe pouca tolerância no processo de ajuntamento de madeira com cavilhas, por isso a medição precisa é sempre muito importante. Os furos mais críticos são normalmente aqueles nas bordas da peça de trabalho; assim se houver erros de posicionamento, é melhor que estes ocorram no meio da madeira onde será possível fazer furos de cavilha adicionais se necessário.
- Sempre que possível, deve-se prender a peça de trabalho firmemente para evitar seu movimento durante a perfuração.
- 1. Segure a alça principal (5) com uma mão, com um dedo em cima do interruptor de gatilho ON/OFF
- 2. Aline as guias no Visor (2) com as marcas de perfuração na peça de trabalho.
- 3. Posicione a máquina na peça de trabalho de modo que a face dianteira (12) e a parte inferior da guia (1) fiquem totalmente em contato com a peça de trabalho.
- 4. Com os dedos da outra mão, pressione para baixo na frente da guia para segurar a máquina na posição e verifique que não haja nenhuma folga debaixo da face dianteira ou da parte inferior da guia. Coloque sua mão de volta na alça auxiliar (3) para segurar a máquina firmemente.

Nota: Poderá ser necessário firmar a máquina aplicando pressão na guia (Figura H) em vez de segurar a alça auxiliar a fim de assegurar que a máquina permaneça na mesma posição na madeira. Ao fazer isso, tome o máximo de cuidado para manter as mãos longe das brocas.

- 5. Com movimento suave, pressione o interruptor de gatilho ON/OFF e empurre o corpo da máquina para frente de modo que as brocas penetrem na peça de trabalho (Figura I)
- 6. Empurre o corpo da máquina para frente até o ponto máximo, até que se encoste ao batente de profundidade no Regulador de Profundidade (8) para criar os furos desejados nas posições corretas.
- 7. Com a máquina ainda em operação, retire as brocas da peça de trabalho. Segure a máquina firmemente com as duas mãos ao fazer esta manobra.
- 8. Depois da retirada da máquina da peça de trabalho, solte o interruptor de gatilho ON/OFF para desligá-la

Nota: A Mola de Retorno (20) fará com que o corpo volte automaticamente à posição de descanso, retirando as brocas da peça de trabalho enquanto se aplica certa pressão na face dianteira e na guia. O operador deve controlar cuidadosamente a saída das brocas, tomando cuidado para manter a máquina em exatamente a mesma posição em relação aos furos perfurados.

9. Com as brocas afastadas da peça de trabalho e paradas, levante a máquina e afaste-a da peça de trabalho

Nota: Recomenda-se praticar o uso da juntadeira de cavilhas em sobras de madeira primeiro para se familiarizar com a maneira como ela funciona.

Posicionamento

- Para perfurar os furos correspondentes na face da peça de trabalho a ser ajuntada, é necessário posicionar a máquina em ângulo perpendicular a essa face (Figura J)
- Ao trabalhar com a máquina, recomenda-se que a pressão aplicada nela seja em sentido para baixo em cima da peça de trabalho, de modo que o peso da máquina trabalhe com a direção da operação, em vez de tentar perfurar para cima, de baixo da peça de trabalho.
- Se for necessário fazer furos muito longe de uma borda, configure a juntadeira de modo que a guia (1) e a face dianteira (12) fiquem niveladas uma com a outra. A juntadeira pode agora ficar em posição vertical na superfície e movida livremente, mesmo em peças de trabalho grandes (Figura K). Certifique-se de que a máquina esteja firme na posição antes de iniciar a perfuração

Uso de um gabarito ou modelo

A juntadeira de cavilhas é equipada com dentes de gabarito (11) e uma barra de dentes de gabarito (14) que possibilitam a perfuração rápida de furos com o uso de um gabarito ou modelo de cavilhas (não fornecido).

- O uso desse tipo de gabarito ou modelo permite a perfuração rápida de furos precisos e pode acelerar o processo de marcenaria. Esses acessórios também são ideais para fazer furos espaçados em intervalos regulares para suportes de prateleiras.
- 1. Prenda o gabarito ou modelo na peça de trabalho na posição exata desejada depois de uma medição cuidadosa.
- 2. Prepare a juntadeira de cavilhas para usar a barra de dentes de gabarito ou os dentes de gabarito com o modelo ou gabarito de cavilhas

Nota: Verifique o ajuste correto da profundidade da perfuração e do ângulo e altura da guia.

- 3. Para fazer os furos desejados, insira os dentes do gabarito da juntadeira de cavilhas com as fendas entre os dentes do gabarito ou modelo de cavilhas e, em seguida, opere a máquina de modo normal.

Nota: O uso de um gabarito ou modelo de cavilhas é ideal em trabalhos com a juntadeira configurada para posicionamento livre sobre uma peça de trabalho grande com a guia (1) e a face dianteira (12) niveladas.

Nota: Existem gabaritos de cavilhas comerciais disponíveis, mas como alternativa, é possível confeccionar um gabarito ou modelo de cavilhas.

Outras juntas

Nota: A versatilidade desta máquina vai muito além do que é abordado neste manual que serve apenas como uma introdução às suas características e funcionamento.

Acessórios

- Seu revendedor Triton possui um estoque completo de acessórios à sua disposição, incluindo brocas.
- Peças de reposição podem ser obtidas através do site: www.toolsparesonline.com

Manutenção

AVISO: Desconecte sempre a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza.

- Caso seja necessário trocar o cabo de alimentação, isto deverá ser feito pelo fabricante ou seu agente autorizado, de modo a evitar riscos.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo, devido à vibração.
- Inspecte o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados em um Centro de Serviços Autorizado da Triton. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

Lubrificação

- Lubrifique ligeiramente todas as peças móveis a intervalos regulares, usando um lubrificante aerosol adequado.

Limpeza

AVISO: Use SEMPRE equipamento de proteção, incluindo proteção ocular e luvas, quando limpar esta ferramenta.

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta.
- Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia e pano seco.
- Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas. Caso não seja suficiente uma limpeza seca, recomenda-se o uso de um pano úmido com detergente suave.
- Água não deve nunca entrar em contato com a ferramenta.
- Assegure-se de que a ferramenta está completamente seca, antes de usá-la.
- Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nos orifícios de ventilação (onde aplicável).

Escovas

- Com o tempo, as escovas de carbono do motor poderão ficar gastas.
- Escovas excessivamente gastas, podem causar perda de potência, falhas intermitentes, ou centelhamento visível.

Para trocar as escovas:

IMPORTANTE: Devem-se substituir ambas as escovas ao mesmo tempo.

1. Remova os quatro parafusos que prendem a cobertura da alça principal (5) (Figura L)
2. Retire ambos os lados com cuidado, tomando cuidado para não puxar ou danificar os cabos.

3. Afaste com jeito a tampa da escova (23) do encaixe da escova (25) (Figura M). Use uma pequena chave de fenda, se necessário

Nota: A tampa da escova é segurada por duas aletas dotadas de molas inseridas em ranhuras nas laterais do encaixe da escova

4. Retire cuidadosamente as escovas gastas (Figura N) e verifique se os encaixes estão limpos

Nota: Anote o alinhamento da ranhura da escova (24) na borda dianteira da escova (Figura O). A ranhura da escova entrosa com uma aleta perto da parte inferior do encaixe da escova. É possível inserir a escova no encaixe em posição errada. Se isso acontecer, a escova não fará contato com a armadura do motor e a máquina não funcionará.

5. Insira um nova escova no encaixe da escova (Figura N). Verifique que a escova esteja posicionada corretamente, com a ranhura escova voltada para frente, sentido da frente da máquina.
6. Insira a tampa da escova, dotada de mola, no encaixe da escova até que se firme com um clique (Figura M).
7. Reinstale a cobertura com cuidado e insira e aperte os parafusos (Figura L)
8. Repita este procedimento para a segunda escova, do lado oposto.
9. Como alternativa, providencie a manutenção da máquina num centro de assistência técnica autorizada da Triton

Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seguro e seco, fora do alcance de crianças.

Contato

Para obter orientações sobre serviços técnicos e de reparos, contate a linha de assistência (gratuito): 855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Endereço:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
A ferramenta se inicia	Sem energia	Verifique a alimentação elétrica
	Disjuntor da fonte de alimentação aberto, ou fusível queimado	Verifique que o circuito está livre de curtos. Reajuste o disjuntor ou substitua o fusível
	Escovas do motor gastas ou pegajosas	Substitua as escovas
	Falha com interruptor de gatilho ON/OFF (21)	Providencie a troca do interruptor-gatilho de Ligar/Desligar por um centro técnico autorizado da Triton
	Motor ou rolamentos do motor com defeito	Providencie o conserto da máquina num centro técnico autorizado da Triton
A ferramenta trava ou não tem força	Material da peça de trabalho impróprio a máquina	Perfure apenas madeira e certifique-se de que a madeira não esteja úmida
	Saída de poeira (22) entupida	Limpe a saída de poeira
	Brocas cegas ou danificadas	Afie ou substitua
	Escovas do motor gastas	Substitua as escovas
	Cabo de extensão de fiação inadequada ou cabo muito longo	Use o cabo de extensão mais curto ou de fiação adequada
	Superaquecimento do motor	Desligue a máquina e deixe esfriar até a temperatura ambiente. Inspecione e limpe as aberturas de ventilação
	Motor ou rolamentos do motor com defeito	Providencie o conserto da máquina num centro técnico autorizado da Triton
Vibração ou ruído excessivo	Componentes frouxos	Aperte se frouxo. Substitua fixadores danificados ou ausentes
	Brocas cegas ou danificadas	Afie ou substitua
	Peça de trabalho solta	Prenda a peça corretamente usando grampos etc.
	Rolamento do motor com defeito	Providencie o conserto da máquina num centro técnico autorizado da Triton
As brocas estão queimando as peças de trabalho	Brocas cegas ou danificadas	Afie ou substitua

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em [tritontools.com*](http://tritontools.com) e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: TDJ600

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Notes:

Notes:

